



# Mitteilungsblatt

der Gemeinde

## WALLERFANGEN

Mit den Gemeindebezirken: Bedersdorf, Düren, Gisingen, Ihn-Leidingen, Ittersdorf, Kerlingen, Rammelfangen, St. Barbara, Wallerfangen mit Oberlimberg

Mit den Amtlichen Bekanntmachungen der Gemeinde Wallerfangen

*Wir leben in einer Welt  
voller Geschichten...*



Wallerfangen

*19:30 Uhr  
Eintritt frei*

## Peter Fechner

Zauberkünstler

**Haus der  
Generationen**

## 30. Mai 2022

Einlass 18:30 Uhr  
Felsberger Str. 2  
66798 Wallerfangen

*Es gelten die aktuellen Hygienevorschriften.  
Wir bitten um vorherige Anmeldung bis  
Samstag, den 28. Mai 2022.*

**Anmeldung unter:** Bärbel Kirst Tel.: 06831 / 62709 oder  
talentbuehne@wallerfangen.de



## Bereitschaftsdienste

Für die Veröffentlichung des Bereitschaftsdienstes übernimmt die Gemeinde Wallerfangen keine Haftung.

### i Apothekendienst für Wallerfangen und Saarlouis

Notdienst-Hotline der ABDA, kostenlose Rufnummer: 0800/00 22 8 33, oder Kurzwahl 22 8 33 von jedem Handy (69 Cent/Minute)

19.05.2022, Donatus-Apotheke, Roden, Tel.: 06831/80226  
20.05.2022, Pachtener-Apotheke, Dillingen, Tel.: 06831/73309

21.05.2022, Römer-Apotheke, Roden, Tel.: 06831/88880  
22.05.2022, Brunnen-Apotheke, Dillingen, Tel.: 06831/703936

23.05.2022, Crispinus-Apotheke, Lisdorf, Tel.: 06831/3055

24.05.2022, Doc'sVauban-Apotheke, Saarlouis, Tel.: 06831/4881199

25.05.2022, Saar-Apotheke, Saarlouis, Tel.: 06831/41051

### i Ärztlicher Bereitschaftsdienst

(inkl. Kinderärzte / Augenärzte / HNO-Ärzte)

Sie erreichen den **ärztlichen Bereitschaftsdienst** der Kassenärztlichen Vereinigung kostenlos unter der bundesweit einheitlichen Rufnummer **116117**.

Zusätzlich sind unsere Bereitschaftsdienstpraxen für Sie geöffnet.

Von Samstag, 8.00 Uhr bis Montag, 8.00 Uhr, an Feiertagen (inkl. Heiligabend/Silvester), an Rosenmontag sowie an Brückentagen).

**Bereitschaftsdienstpraxis Saarlouis:**

Im Marienhaus Klinikum Saarlouis  
Kapuziner Str. 4, 66740 Saarlouis

**Bereitschaftsdienstpraxis Dillingen:**

Im ehemaligen Krankenhaus Dillingen  
Werkstr. 3, 66763 Dillingen

In den Zeiten, in denen die Bereitschaftsdienstpraxis geöffnet ist, erreichen Sie den diensthabenden Arzt/ die diensthabende Ärztin direkt über die Nummer der Bereitschaftsdienstpraxis: **Telefon: 01805/ 663 006\***

### i Kinderärztlicher Notfalldienst

Es gibt nur noch einen zentralen Standort für das gesamte West-Saarland, wo ein kinderärztlicher Notdienst am Wochenende, an Feiertagen sowie Brückentagen angeboten wird.

Die Praxisräume für diesen Dienst befinden sich im Erdgeschoss der Elisabeth-Klinik in Saarlouis.

Es ist dringend notwendig, um die Wartezeit für Sie so gering wie möglich zu halten, vorher anzurufen!

Die Bereitschaftsdienstpraxis für Kinder und Jugendliche ist unter folgender Rufnummer zu den aufgeführten Zeiten erreichbar: Telefonnummer: 06831/1257883  
An den übrigen Wochentagen erreichen Sie den Bereitschaftsdienst außerhalb der Sprechstunde über Ihre Kinder und Jugendärztliche Praxis.

### i HNO Notfalldienst

Die Bereitschaftsdienstpraxis wird Ihnen unter der Rufnummer 116-117 mitgeteilt.

### i Augenärztlicher Notfalldienst

Der Bereitschaftsdienst der Augenärzte ist über die Telefon-Nr. 116117 erreichbar.

### i Zahnärztlicher Notfalldienst

(Nur für dringende Fälle und nach vorheriger telefonischer Vereinbarung!):

**21./22.05.2022,**

Dr. B. Rotta, Schwalbach, Tel: 06834/55505

Es wird auch auf die Internetseite **www.zahnaerzte-saarland.de** verwiesen, auf der die aktuellen zahnärztlichen Notfalldienste veröffentlicht werden.

### i Tierärztlicher Notdienst

Tierärztliche Notdienstplan von der Tierärztekammer des Saarlandes ist auf einer Homepage gestellt und ist unter der Internetseite: **http://tierarzt-saar.de/** abrufbar.

**Herausgeber:** LINUS WITTICH Medien KG  
**Druck:** Druckhaus WITTICH KG  
**Verlag:** LINUS WITTICH Medien KG  
**Anschrift:** 54343 Föhren, Europa-Allee 2 (Industriepark Region Trier, IRT)

**Verantwortlich:**  
**amtlicher Teil:** Bürgermeister Horst Trenz,  
Rathaus, 66798 Wallerfangen  
**übriger Teil:** Martina Drolshagen, Verlagsleiterin  
**Anzeigen:** Melina Franklin, Produktionsleiterin

**Zentrale:** Tel. 06502 9147-0, E-Mail: service@wittich-foehren.de

Für Anzeigenveröffentlichungen und Fremdbeilagen gelten unsere Allgemeinen Geschäftsbedingungen und die zur Zeit gültige Anzeigenpreisliste. Für Textveröffentlichungen gelten unsere Allgemeinen Geschäftsbedingungen. Namentlich gekennzeichnete Artikel geben nicht unbedingt die Meinung der Redaktion wieder. Bei Nichtlieferung ohne Verschulden des Verlages oder infolge höherer Gewalt, Unruhen, Störung des Arbeitsfriedens, bestehen keine Ansprüche gegen den Verlag.







# Thema der Woche

aus der Gemeinde

## W A L L E R F A N G E N

Mitteilungen des Bürgermeisters und der Gemeinden

### AUSGLEICHSMAßNAHMEN FÜR LISDORFER BERG ZEIGEN SCHNELL GEWÜNSCHTEN ERFOLG JUBILÄUMSTOUR DER NATURLANDSTIFTUNG MACHT STATION ZWISCHEN KERLINGEN UND BEDERSDORF

Wenn ein Industriegebiet, ein neues Schwimmbad, eine Straße oder selbst ein Radweg gebaut wird, ist die Natur betroffen. Dafür muss laut Gesetz mit Ausgleichsmaßnahmen angemessener Ersatz geschaffen werden. Ein Beispiel, wie dadurch wirklich wertvolle Natur „geschaffen“ werden kann, zeigte die Naturlandstiftung Saar (NLS) Ende April mit ihrer ökologischen Ausgleichsmaßnahme zwischen Kerlingen und Bedersdorf. Anlässlich ihres 45. Geburtstages lädt die NLS zu Touren im ganzen Saarland ein, um ihre vielfältige Arbeit für den Natur- und Umweltschutz an konkreten Projekten zu zeigen. Am vierten Tourtermin stand das Thema Ausgleichsmaßnahmen für Eingriffe durch Gewerbegebiete und Straßenbau im Fokus, die für den Ausbau des Industriegebiet Lisdorfer Berg nötig wurden. Dieses Großprojekt wurde von dem Tochterunternehmen der NLS, der Naturlandflächen Ökoflächen- Management GmbH (ÖFM), mit einem ganzen Bündel von Maßnahmen auf dem Saar-Nied-Gau umgesetzt. Insgesamt wurden für den Verlust von 37 ha durch das Industriegebiet, Flächen von über 80 ha fachkundig renaturiert und ökologisch aufgewertet. Zwischen Kerlingen und Bedersdorf konnten die Teilnehmerinnen und Teilnehmer mit Umweltministerin Petra Berg, dem Direktor des Landesbetriebs für Straßenbau (LfS), Werner Nauerz, dem Kurator der Naturlandstiftung Saar, Roland Krämer, und ihrem technischen Geschäftsführer Eberhard Veith vor Ort 16 verschiedene Maßnahmentypen besichtigen. „Unsere saarländische Kulturlandschaft mit ihrer hohen Biodiversität und seltenen Arten ist wesentlich durch landwirtschaftliche Nutzung entstanden. Sie kann nur durch landwirtschaftliche Nutzung, die auch ökologische Aspekte berücksichtigt, erhalten bleiben“, so Umweltministerin Petra Berg. „Die hier durchgeführten Ausgleichsmaßnahmen zeigen mir, dass die Naturlandstiftung als verlässlicher Partner nachhaltig arbeitet und ihr Handwerk versteht.“





# Thema der Woche

aus der Gemeinde

## WALLERFANGEN

Mitteilungen des Bürgermeisters und der Gemeinden

Ich freue mich sehr auf unsere künftige Zusammenarbeit." Roland Krämer freute sich, dass die neue Umweltministerin, diesen Termin für ihren ersten öffentlichen Auftritt wählte und sah darin eine besondere Wertschätzung der Arbeit der NLS. Auch Horst Trenz, der Bürgermeister von Wallerfangen, die Ortsvorsteher von Kerlingen, Bedersdorf und Ihn-Leidingen sowie zahlreiche Vertreter von NABU und BUND waren der Einladung gefolgt. Das Ergebnis des unabhängigen Monitorings über drei Jahre und die schnelle Akzeptanz der Zielarten übertraf alle Erwartungen: Mit 40 Brutvogelarten, 37 Nahrungsgästen und 37 Durchzüglern bzw. Rastvögeln wurde im Gebiet eine sehr artenreiche Brutvogelfauna nachgewiesen. Bereits nach einem Jahr konnten zwei Reviere des Rebhuhns kartiert werden, einer der wichtigsten Zielarten der Maßnahmen. Auch die Feldlerche zeigt hier hohe Dichten. Bemerkenswert sind die zwei bis drei Reviere des Raubwürgers, der im Saarland und deutschlandweit vom Aussterben bedroht ist - im Projektgebiet kommen damit rund die Hälfte des saarländischen Bestandes dieser Vogelart vor. Erreicht wurde dieses eindrucksvolle Ergebnis durch ein intelligentes Nutzungsmosaik von vernetzten Maßnahmen, die auf die einzelnen Bedürfnisse jeder Zielart im Laufe der Jahreszeiten abgestimmt wurden: z.B. durch ein extensiviertes Ackermanagement mit verringerter Saatgutdichte, Stoppeln, Brachen und sogenannten Feldlerchenfenstern (ausgesparte Bereiche für Bodenbrüter). Auch wurden Gehölzstrukturen, Lesesteinhaufen (für Reptilien und als Sitz- und Jagdwarte für Vögel), Blühstreifen, artenreiche Mager- und Streuobstwiesen sowie Flachwasserzonen angelegt. Bewirtschaftet werden die Flächen von denselben örtlichen Landwirten wie zuvor – jedoch etwas extensiver und orientiert an den Zielarten. Die so erreichte hohe landschaftsökologische Bedeutung der Flächen beweist, dass die speziell aufgearbeiteten Artenschutzmaßnahmen auch bei Insekten und Reptilien den gewünschten Erfolg gebracht haben. „Wir sind stolz darauf an diesem Beispiel zu beweisen, dass ökologische Ausgleichsmaßnahmen Sinn machen und dass man ökologische Aspekte in die landwirtschaftliche Nutzung integrieren kann, ohne die Landwirtschaft zu sehr einzuschränken,“ stellt Eberhard Veith von der NLS heraus. Abgerundet wurde dieses Mosaik durch freiwillige, vom Landesbetrieb für Straßenbau (LFS) finanzierte Naturschutz-Maßnahmen wie ein Fledermausquartier und zusätzliche Tümpel und Flachwasserzonen. Mehr Informationen gibt es unter [www.nls-saar.de](http://www.nls-saar.de)



BU: v.l.n.r.: Werner Nauerz (LFS), Eberhard Veith und Roland Krämer (beide Naturlandstiftung Saar), Umweltministerin Petra Berg und Bürgermeister Horst Trenz.



# AMTLICHES Bekanntmachungsblatt

der Gemeinde

## WALLERFANGEN

Mit den Gemeindebezirken: Bedersdorf, Düren, Gisingen, Ihn-Leidingen, Ittersdorf, Kerlingen, Rammelfangen, St. Barbara, Wallerfangen mit Oberlimberg

### Amtlicher Teil • Bekanntmachungen

#### ■ Stellenausschreibung



#### für die ehrenamtliche Tätigkeit einer stellvertretenden Schiedsperson

Bei der Gemeinde Wallerfangen ist für den Schiedsbezirk II (Gauorte ohne Oberlimberg) das Ehrenamt einer stellvertretenden Schiedsperson neu zu besetzen. Der Beginn der Amtszeit wäre sofort.

Zur Vermeidung gerichtlicher Auseinandersetzungen besteht die Aufgabe einer Schiedspersonen darin, festgefahrene Konfliktsituationen und verhärtete Fronten durch Verhandlungsgeschick aufzubrechen und dadurch kleinere Meinungsverschiedenheiten und Streitigkeiten zivilrechtlicher und strafrechtlicher Art zu schlichten und durch Abschluss eines Vergleichs zu beenden.

Die Schiedsperson wird in vielfältigen Bereichen tätig, z.B. in Nachbarschaftsstreitigkeiten, bei der Beachtung der Hausordnung, bei Schadensersatzansprüchen, aber auch in Fällen der Beleidigung oder der Sachbeschädigung.

#### Das Amt kann bekleiden:

- Wer die Fähigkeit zur Bekleidung öffentlicher Ämter besitzt.
- Wer geistig und körperlich in der Lage dazu ist.
- Wer das 25. Lebensjahr vollendet hat.
- Wer im Schiedsbezirk wohnt.

Die Wahl einer Schiedspersonen erfolgt durch den Orts- bzw. Gemeinderat, für die Dauer von fünf Jahren und bedarf der Bestätigung des Direktors des Amtsgerichtes Saarlouis.

Die zukünftigen Schiedspersonen werden durch Lehrgänge auf ihre Aufgaben vorbereitet. Dieses Wissen wird regelmäßig bei Fortbildungslehrgängen vertieft. Die Fortbildungs- und Sachkosten werden natürlich übernommen. Eine Aufwandsentschädigung wird ebenfalls ausgezahlt.

Personen die sich angesprochen fühlen, richten Ihre schriftliche Bewerbung an die Gemeindeverwaltung Wallerfangen. Weitere Auskünfte erteilt Frau Meyer (06831/680934).

Der Bürgermeister  
Horst Trenz

## Bekanntmachung

### **Bergrechtliches Planfeststellungsverfahren mit Umweltverträglichkeitsprüfung zum Heben und Einleiten von Grubenwasser am Standort Duhamel in die Saar als Folge des Ansteigenlassens des Grubenwasserspiegels auf minus 320 m NHN in den Wasserprovinzen Reden und Duhamel**

#### **Ergänzendes Verfahren zur Nachholung der Öffentlichkeitsbeteiligung in den Gemeinden Wallerfangen und Beckingen AZ.: II WASS/1/22**

Die RAG Aktiengesellschaft, Im Welterbe 10, 45141 Essen, hat im Jahr 2017 beim Oberbergamt des Saarlandes, Am Bergwerk Reden 10, 66578 Schiffweiler, den Rahmenbetriebsplan für das Heben und Einleiten von Grubenwasser am Standort Duhamel in die Saar als Folge des Ansteigenlassens des Grubenwasserspiegels auf minus 320 m NHN in den Wasserprovinzen Reden und Duhamel vorgelegt.

Das Vorhaben ist gemäß § 52 Abs. 2 a Satz 1 BBergG i. V. m. § 1 Nr. 9 UVP-V Bergbau und Nr. 13.3.1 der Anlage 1 des UVP-G umweltverträglichkeitsprüfungspflichtig. Zuständige Anhörungs- und Planfeststellungsbehörde ist das Oberbergamt des Saarlandes.

Zur Zulassung des Rahmenbetriebsplans wurde nach § 52 Abs. 2 a Satz 1 Bundesberggesetz (BBergG) in Verbindung mit § 1 Nr. 9 der Verordnung über die Umweltverträglichkeitsprüfung bergbaulicher Vorhaben (UVP-V Bergbau) und Nr. 13.3.1 der Anlage 1 zum Gesetz über die Umweltverträglichkeitsprüfung (UVP-G) ein Planfeststellungsverfahren und als Teil dieses Verfahrens gemäß § 1 Nr. 9 UVP-V Bergbau eine Umweltverträglichkeitsprüfung in der Zuständigkeit des Oberbergamtes des Saarlandes durchgeführt.

Mit Datum vom 17.08.2021 hat das Oberbergamt des Saarlandes den Planfeststellungsbeschluss einschließlich der für das Vorhaben erforderlichen wasserrechtlichen Erlaubnisse erteilt. Der Planfeststellungsbeschluss ist derzeit aufgrund von rechtshängigen Klagen nicht vollziehbar.

Im Klageverfahren ist aufgefallen, dass im Rahmen des Planfeststellungsverfahrens eine Öffentlichkeitsbeteiligung in den Gemeinden Wallerfangen und Beckingen, deren Gemeindegebiete zu geringem Teil innerhalb des Untersuchungsraums der Umweltverträglichkeitsprüfung liegen, unterblieben ist. Um einen möglichen Verfahrensfehler zu heilen, wird die Öffentlichkeitsbeteiligung in beiden Gemeinden im Rahmen eines ergänzenden Verfahrens vorsorglich nachgeholt. Soweit das Öffentlichkeitsbeteiligungsverfahren in anderen Gemeinden und Städten durchgeführt wurde, findet keine Wiederholung statt.

Zum Zweck der Beteiligung der Öffentlichkeit in den Gemeinden Wallerfangen und Beckingen wird die Auslegung der für die Beteiligung auszulegenden Unterlagen aufgrund der aktuellen COVID-19-Pandemie gemäß § 3 Abs. 1 Satz 1 des Gesetzes zur Sicherstellung ordnungsgemäßer Planungs- und Genehmigungsverfahren während der COVID-19-Pandemie (Planungssicherstellungsgesetz – PlanSiG) durch eine Veröffentlichung im Internet ersetzt. Die Unterlagen stehen in der Zeit vom 24.05.2022 bis einschließlich den 23.06.2022 für die Dauer eines Monats auf der Internetseite des Oberbergamtes des Saarlandes unter

[www.saarland.de/grubenwasseranstieg](http://www.saarland.de/grubenwasseranstieg)

zur Einsichtnahme für jedermann zur Verfügung.

Als zusätzliches Informationsangebot werden die Unterlagen gemäß § 3 Abs. 2 Satz 1 PlanSiG in der Zeit vom 24.05.2022 bis einschließlich den 23.06.2022 zur Einsichtnahme

bei der Gemeinde Wallerfangen, Rathaus – Nebengebäude, Bauamt, Zimmer 1, Fabrikplatz 1, 66798 Wallerfangen, zu folgenden Zeiten ausgelegt: Mo-Fr 08.00 Uhr bis 12.00 Uhr, Di 13:30 Uhr bis 15.30 Uhr, Do 13.30 Uhr bis 17.00 Uhr und

bei der Gemeinde Beckingen, Rathaus Zimmer 1.08, Bergstraße 48, 66701 Beckingen, zu folgenden Zeiten ausgelegt: Mo-Do 08.30-12.00 Uhr, Fr 08.00-12.30 Uhr, Mo u. Do 13.30 - 15.15 Uhr und Di 13.30 -18.00 Uhr.

Die Einsichtnahme vor Ort bei der Gemeinde Wallerfangen erfordert aufgrund der allgemeinen Pandemielage eine vorherige Terminabsprache unter Tel.: 06831/6809-37, oder per E-Mail unter: [alexandra.grosche@wallerfangen.de](mailto:alexandra.grosche@wallerfangen.de).

Die Einsichtnahme vor Ort bei der Gemeinde Beckingen erfordert aufgrund der allgemeinen Pandemielage eine vorherige Terminabsprache unter Tel.: 06835/55303, oder per E-Mail unter: [bauverwaltung@beckingen.de](mailto:bauverwaltung@beckingen.de).

Aufgrund der aktuellen COVID-19-Situation wird auf die Pflicht zur Einhaltung der jeweils aktuellen Hygienevorschriften beim Betreten der Auslegungsstellen hingewiesen.

Sollte es infolge der COVID-19-Situation während der Auslegung der Planunterlagen zu einer vollständigen Schließung der Auslegungsstellen für den Publikumsverkehr kommen oder der Zugang zu den Auslegungsstellen einzelnen Personen aus sonstigen pandemiebedingten Gründen untersagt sein, wird als weiteres zusätzliches Informationsangebot im vorgenannten Zeitraum gemäß § 3 Abs. 2 Satz 2 PlanSiG der Versand der Unterlagen auf einem USB-Stick angeboten. Wenden Sie sich hierzu bitte an das Oberbergamt des Saarlandes, Am Bergwerk Reden 10, 66578 Schiffweiler, Tel.: 0681/501-4811.

Maßgeblich ist der Inhalt der im Internet veröffentlichten Unterlagen.

Zur Einsichtnahme veröffentlicht werden die von der Vorhabenträgerin in 2017 eingereichten Planfeststellungsunterlagen sowie die entscheidungserheblichen Berichte und Empfehlungen, die dem Oberbergamt zu Beginn des Beteiligungsverfahrens in 2017 vorgelegen haben. Dies sind:

- Antrag und Erläuterungsbericht nebst allgemeinverständlicher Zusammenfassung
- Umweltverträglichkeitsstudie (UVS/UVP-Bericht)
- NATURA 2000 Vorstudien/Verträglichkeitsstudien
- Artenschutzrechtlicher Fachbeitrag
- Hydrogeologische Bewertung einer möglichen Beeinflussung des oberflächennahen Grundwassers
- Gutachten zu den Bodenbewegungen im Rahmen des stufenweisen Grubenwasseranstiegs
- Stoffprognose für das Ansteigenlassen des Grubenwasserspiegels
- Begutachtung und sicherheitstechnische Begleitung im Hinblick auf Fragen der Ausgasung
- Stellungnahme zur möglichen Radonbelastung
- Gutachten zu Erschütterungen
- Untersuchungen zum Thema Wasserrahmenrichtlinie (WRRL)

sowie

- Gutachten der GGF Grundwasser- und Geo-Forschung GmbH zur hydrogeologischen Beurteilung aus Juli 2017
- Fachliche Plausibilitätsprüfung der Erschütterungsproblematik von Prof. Knoll aus September 2017.



Die im Planfeststellungsbeschluss vom 17.08.2021 unter A.3.1 bis A.3.3 aufgeführten Unterlagen werden ebenfalls vollständig zur Einsichtnahme veröffentlicht und umfassen damit über die zu Beginn des Beteiligungsverfahrens im Jahr 2017 vorliegenden Unterlagen hinausgehend:

- Konzept der RAG für ein Monitoring, Stand Dezember 2020
- Von der Vorhabenträgerin im März 2021 eingereichte Unterlagen zur Prüfung von Veränderungen aufgrund aktueller wasserrechtlicher Planungen auf der Bewirtschaftungsebene und aktueller Regelwerke, zur Prüfung der Aktualität des Artenschutzrechtlichen Fachbeitrags und zur Prüfung der Aktualität der NATURA 2000-Vorstudien und -Verträglichkeitsstudien
- Überprüfung des RAG-Antrags durch das Dresdner Grundwasserforschungszentrum e.V. aus Februar 2021
- Gutachten zu PCB-Belastungen und weiteren Stoffen der ahu GmbH aus Februar 2019.

Der Planfeststellungsbeschluss des Oberbergamts vom 17.08.2021 wird den zur Einsichtnahme veröffentlichten Unterlagen informativ beigelegt.

Die Unterlagen können von jedermann eingesehen werden.

Die Bekanntmachung und die ausgelegten Unterlagen werden auch im zentralen Internetportal (<https://www.uvp-verbund.de/trefferanzeige?docuuid=99D1582F-F7E8-4AD5-B774-0C6ADA88CA8D&plugid=/ingrid-group:ige-iplug-sl&docid=99D1582F-F7E8-4AD5-B774-0C6ADA88CA8D>) in der Zeit vom 24.05.2022 bis einschließlich den 23.06.2022 veröffentlicht.

Ergänzende Verfahrenshinweise:

1. Jeder, dessen Belange durch das Vorhaben berührt werden, kann bis zwei Monate nach Ablauf der Auslegungsfrist - also bis einschließlich den 23.08.2022 - schriftlich oder zur Niederschrift beim Oberbergamt des Saarlandes, Am Bergwerk Reden 10, 66578 Schiffweiler (Anhörungs- und Planfeststellungsbehörde) oder bei den Gemeinden, in denen die Auslegung erfolgt, Einwendungen gegen den Plan erheben.  
Mit Ablauf der Einwendungsfrist sind für das ergänzende Verfahren alle Einwendungen ausgeschlossen, die nicht auf besonderen privatrechtlichen Titeln beruhen.

Die Einwendungen müssen den Namen und die Anschrift der Einwenderin bzw. des Einwenders lesbar enthalten und den geltend gemachten Belang sowie das Maß der befürchteten Beeinträchtigungen erkennen lassen.

Vereinigungen, die aufgrund einer Anerkennung nach anderen Rechtsvorschriften befugt sind, Rechtsbehelfe nach der Verwaltungsgerichtsordnung gegen die Entscheidung nach § 74 SVwVfG einzulegen, können bis zwei Monate nach Ablauf der Auslegungsfrist - also bis einschließlich den 23.08.2022 Stellungnahmen zu dem Plan abgeben. Mit Ablauf der Einwendungsfrist sind Einwendungen und Stellungnahmen der Vereinigungen für das ergänzende Verfahren ausgeschlossen (§§ 73 Abs. 4 Satz 3 – 6 SVwVfG).

2. Bei Anträgen und Eingaben, die von mehr als 50 Personen auf Unterschriftenlisten unterzeichnet oder in Form vervielfältigter gleichlautender Texte eingereicht worden sind (gleichförmige Eingaben), gilt derjenige Unterzeichner als Vertreter der übrigen Unterzeichner, der darin mit seinem Namen, seinem Beruf und seiner Anschrift als Vertreter bezeichnet ist, soweit er nicht von ihnen als Bevollmächtigter bestellt worden ist. Vertreter kann nur eine natürliche Person sein (§ 17 Abs. 1 SVwVfG).

Die Planfeststellungsbehörde kann gleichförmige Eingaben, die die Angaben nach Satz 1 nicht deutlich sichtbar auf jeder mit einer Unterschrift versehenen Seite enthalten oder dem Erfordernis des Satzes 2 nicht entsprechen, unberücksichtigt lassen. Die Planfeststellungsbehörde kann ferner gleichförmige Eingaben insoweit unberücksichtigt lassen, als Unterzeichner ihren Namen oder ihre Anschrift nicht oder unleserlich angegeben haben (§ 17 Abs. 2 SVwVfG).

3. Nach dem Ablauf der Einwendungs- und Stellungnahmefrist wird das Oberbergamt des Saarlandes, wenn Einwendungen oder Stellungnahmen eingereicht wurden, über die Durchführung eines Erörterungstermins gemäß § 73 Abs. 6 Satz 1 SVwVfG oder die ersatzweise Durchführung einer Online-Konsultation gemäß § 5 Abs. 2 und 4 PlanSiG bzw. den Ersatz einer Online-Konsultation durch eine Telefon- oder Videokonferenz gem. § 5 Abs. 5 Satz 1 PlanSiG entscheiden.

Findet ein Erörterungstermin statt, wird dieser gemäß § 73 Abs. 6 Satz 2 SVwVfG mindestens eine Woche vorher ortsüblich bekannt gemacht. Die Behörden, die Vorhabenträgerin sowie diejenigen, die Einwendungen erhoben oder Stellungnahmen abgegeben haben, werden gemäß § 73 Abs. 6 Satz 3 SVwVfG von dem Erörterungstermin benachrichtigt. Sind außer der Benachrichtigung der Behörden und des Vorhabenträgers mehr als 50 Benachrichtigungen vorzunehmen, kann dies gemäß § 73 Abs. 6 Satz 4 SVwVfG durch öffentliche Bekanntmachung ersetzt werden.

Die Vertretung beim Erörterungstermin durch einen Bevollmächtigten ist möglich. Die Bevollmächtigung ist durch schriftliche Vollmacht nachzuweisen, die zu den Akten der Planfeststellungsbehörde zu geben ist. Bei Ausbleiben einer bzw. eines Beteiligten im Erörterungstermin kann auch ohne sie/ihn verhandelt werden. Der Erörterungstermin ist nicht öffentlich (§ 68 Abs. 1 SVwVfG).

Findet eine ersatzweise Online-Konsultation statt, wird der Termin mindestens eine Woche vorher ortsüblich bekanntgemacht. Die zur Teilnahme an einem Erörterungstermin Berechtigten werden gemäß § 5 Abs. 3 Satz 1 PlanSiG von der Durchführung der Online-Konsultation benachrichtigt. Die vorstehend geschilderten Regelungen der Benachrichtigung gemäß § 73 Abs. 6 Satz 2 - 4 SVwVfG gelten entsprechend. Ein Ersatz der Online-Konsultation durch eine Telefon- oder Videokonferenz ist gemäß § 5 Abs. 5 Satz 1 PlanSiG nur mit Einverständnis der zur Teilnahme Berechtigten möglich.

4. Durch Einsichtnahme in die Planunterlagen, Erhebung von Einwendungen, Teilnahme an einem Erörterungstermin, einer Online-Konsultation oder einer Telefon- oder Videokonferenz oder eine Vertreterbestellung entstehende Kosten werden nicht erstattet.
5. Die Planfeststellungsbehörde entscheidet am Ende des ergänzenden Verfahrens durch Planergänzungs- oder Planänderungsbeschluss über die Einwendungen und Stellungnahmen, über die bei einer Erörterung, einer Online-Konsultation oder einer Telefon- oder Videokonferenz keine Einigung erzielt worden ist. Der Beschluss wird der Vorhabenträgerin und denjenigen, über deren Einwendungen entschieden worden ist und den Vereinigungen, über deren Stellungnahmen entschieden worden ist, zugestellt (§ 74 Abs. 4 Satz 1 SVwVfG). Sind außer an die Vorhabenträgerin mehr als 50 Zustellungen an Einwender und diejenigen, die Stellungnahmen abgegeben haben, vorzunehmen, können diese Zustellungen durch öffentliche Bekanntmachung ersetzt werden (§ 74 Abs. 5 Satz 1 SVwVfG).

Der Text dieser Bekanntmachung kann auch auf der Internetseite des Oberbergamts des Saarlandes [www.saarland.de/grubenwasseranstieg](http://www.saarland.de/grubenwasseranstieg), im zentralen Internetportal <https://www.uvp-verbund.de/trefferanzeige?docuuid=99D1582F-F7E8-4AD5-B774-0C6ADA88CA8D&plugid=/ingrid-group:ige-iplug-sl&docid=99D1582F-F7E8-4AD5-B774-0C6ADA88CA8D>, auf der Homepage der Gemeinde Wallerfangen, <https://www.wallerfangen.de/rathaus/amtl-bekanntmachungen/> und der Homepage der Gemeinde Beckingen [www.beckingen.de](http://www.beckingen.de) eingesehen werden.

## ■ Öffentliche und Nichtöffentliche Sitzung des Ortsrates des Gemeindebezirkes Ittersdorf

### Bekanntmachung

Am **Donnerstag, den 02. Juni 2022, 18.00 Uhr**, findet im Dorfgemeinschaftshaus Ittersdorf, Saarlouiser Straße, eine öffentliche und nichtöffentliche Sitzung des Ortsrates des Gemeindebezirkes Ittersdorf statt.

#### Tagesordnung

##### A) Öffentliche Sitzung

1. Genehmigung der Niederschrift über die Sitzung des Ortsrates des Gemeindebezirkes Ittersdorf vom 26. Januar 2022  
-Öffentliche Sitzung-
2. Erweiterung und Sanierung der Kita Ittersdorf
3. Mitteilungen, Anfragen und Anregungen

##### B) Nichtöffentliche Sitzung

4. Genehmigung der Niederschrift über die Sitzung des Ortsrates des Gemeindebezirkes Ittersdorf vom 26. Januar 2022  
- Nichtöffentliche Sitzung-
5. Mitteilungen, Anfragen und Anregungen

66798 Wallerfangen-Ittersdorf, den 16. Mai 2022

Der Ortsvorsteher

Heinz Rickert

## ■ Nichtöffentliche Sitzung des Rechnungsprüfungsausschusses des Gemeinderates Wallerfangen

### Bekanntmachung

Am **Dienstag, 24. Mai 2022, 17:15 Uhr** findet im Sitzungssaal des Rathauses in Wallerfangen eine nichtöffentliche Sitzung des Rechnungsprüfungsausschusses des Gemeinderates Wallerfangen statt.

#### Tagesordnung:

##### Nichtöffentliche Sitzung

1. Genehmigung der Niederschrift über die Sitzung des Rechnungsprüfungsausschusses des Gemeinderates Wallerfangen vom 24. September 2020 -Nichtöffentliche Sitzung-
2. Jahresabschluss 2020
4. Prüfung des Jahresabschluss 2021
3. Mitteilungen, Anfragen und Anregungen

66798 Wallerfangen, den 16. Mai 2022

Inge Ney

Die besondere Vorsitzende

## ■ Jagdgenossenschaft Gisingen

### Einladung

Am **Montag, den 23. Mai 2022**, findet um **19.00 Uhr** im Clubhaus des VfB Gisingen, eine Versammlung der Jagdgenossenschaft Gisingen statt, zu der alle Jagdgenossen eingeladen sind.

Jagdgenosse ist jeder Eigentümer von Grundstücken innerhalb der bejagbaren Grundflächen dieses gemeinschaftlichen Jagdbezirks. Jeder Jagdgenosse hat eine Stimme.

Er kann sich dabei vertreten lassen durch seinen Ehegatten, durch volljährige Verwandte gerader Linie, durch eine in seinen Diensten stehende Person oder durch einen Bevollmächtigten, der als Jagdgenosse derselben Jagdgenossenschaft angehört. Die Bestellung als Vertreter bedarf einer schriftlichen Vollmacht. Kein Jagdgenosse oder Vertreter darf mehr als drei Vollmachten in einer Person vereinigen.

#### Tagesordnung

1. Begrüßung durch die Jagdvorsteherin
2. Genehmigung der Jahresrechnungen 2018/2019, 2019/20, 2020/2021 und 2021/2022
3. Entlastung der Jagdvorsteherin
4. Neuwahl der/des Jagdvorsteherin/Jagdvorstehers und seiner/seines Stellvertreterin/Stellvertreters
5. Neuwahl der Mitglieder des Jagdgenossenschaftsausschusses bzw. deren Stellvertreter
6. Behandlung von Anträgen
7. Haushaltsplan 2022/2023
8. Mitteilungen, Anfragen, Anregungen

**Die Versammlung findet unter Einhaltung der geltenden gesetzlichen Bestimmungen zur Corona-Pandemie statt.**

Wallerfangen-Gisingen, den 16.05.2022

Die Jagdvorsteherin

Ulrike Heffinger

Ende des amtlichen Teils

# Freibad Wallerfangen



**Die  
BADESAISON 2022**

**hat am  
14. Mai 2022  
begonnen**

***„Freibad Wallerfangen...mehr als schwimmen !!!***

Das Freibad Wallerfangen hat seine Pforten für die diesjährige Badesaison geöffnet.

Das über die Landesgrenzen hinaus beliebte Bad ist wie folgt geöffnet:  
Dienstag bis Sonntag, von 11.00 bis 19.00 Uhr. Montags bleibt das Freibad geschlossen.

In den Ferien bleiben die genannten Zeiten von Dienstag bis Donnerstag bestehen – freitags öffnet das Bad dann um 11:00 Uhr, schließt allerdings erst um 20:00 Uhr.

An den Wochenendtagen (Samstag/Sonntag), beginnt die Badezeit schon um 10:00 Uhr und endet um 20:00 Uhr.

Eine Erweiterung der Öffnungszeiten an hochsommerlichen Tagen oder eine Reduzierung bei schlechter Witterung oder schwacher Auslastung ist möglich.

Das Wallerfanger Freibad bietet badefreudigen Gästen drei verschiedene Becken, dazu großzügige, sehr gepflegte Liegewiesen, Kiosk, Imbiss sowie Parkplätze in unmittelbarer Nähe an.

Weitere Attraktionen wie Beachvolleyballplatz, Wasserpilz im Mehrzweckbecken, Boule- sowie Bolzplatz, stehen den Gästen zur Verfügung.

Nach dem jetzigen, aktuellen Stand wird die Freibadsaison 2022, ohne coronabedingte Maßnahmen durchgeführt werden. Die Badegäste können sich somit auf eine auflagenfreie Saison freuen.

Für die Tageskarte zahlen Erwachsene 3,00 € und Kinder ab 6 Jahren 1,50 €. Bis zur Vollendung des 6. Lebensjahres haben Kinder freien Eintritt. Für Kinder ab 6 Jahren kostet eine Zwölferte Karte 15,00 € und eine Saisonkarte 30,00 €. Eine Zwölferte Karte für Erwachsene kostet 30,00 € und eine Saisonkarte 60,00 €. Familienkarten können für 120,00 € erworben werden.

Näherer Informationen gibt's beim Schwimmmeister unter: 06831/60402 oder der Freibadverwaltung unter 06831/6809-35.

## ■ Informationen zum Glasfaserausbau in Wallerfangen:

### Deutsche Glasfaser lädt zum Bauinformationsabend ein

**Informationsabend über Glasfaserausbau am 01.06.2022 in der Festhalle Walderfingia, Bungertstraße 34, 66798 Wallerfangen**

Bald wird Wallerfangen durch Deutsche Glasfaser mit schnellem Internet versorgt. Das Team von Deutsche Glasfaser möchte die Bürgerinnen und Bürger persönlich über die nächsten Schritte informieren und lädt sie daher zu einem Bauinformationsabend am 01. Juni 2022 (Festhalle Walderfingia, Bungertstraße 34, 66798 Wallerfangen) um 19:00 Uhr ein.

Auf der Veranstaltung erfahren die Bürgerinnen und Bürger alles rund um den Glasfaserausbau in Wallerfangen, den Hausanschluss und die Installation der Endgeräte. Außerdem können sie sich über den Bauprozess, die Baumaterialien und das Internet-TV-Produkt von Deutsche Glasfaser informieren.

„Glasfaser schafft die Voraussetzung, um alle Möglichkeiten des digitalen Zeitalters nutzen zu können. Dank unserer Erfahrung und Technologiekompetenz verlegen wir Glasfaser schnell und effizient und können Wallerfangen zügig an das Glasfasernetz anbinden“, so Diana Schneider, Projektmanagerin Bauvermarktung von Deutsche Glasfaser. „Auf dem Bauinformationsabend geben wir den Bürgerinnen und Bürgern von Wallerfangen Einblicke in den Bauprozess und stehen für Fragen bereit.“

Das Team von Deutsche Glasfaser steht zudem weiterhin für alle Rückfragen im Servicepunkt vor Ort (Provinzialstraße 106, 66806 Ensdorf, Donnerstag: 10:00 - 13:00 Uhr und 14:00 - 18:00 Uhr) persönlich zur Verfügung. Fragen zum Bau beantwortet auch die kostenlose Deutsche Glasfaser Bau-Hotline unter 02861 - 890 60 940 montags bis freitags in der Zeit von 8 bis 20 Uhr.

Alle Informationen über Deutsche Glasfaser und die buchbaren Produkte sind online unter [www.deutsche-glasfaser.de](http://www.deutsche-glasfaser.de) verfügbar.

## ■ Redaktionsschluss-Vorverlegungen

### !! ACHTUNG !!

Die Feiertage im Mai u. Juni machen folgende Vorverlegungen erforderlich

#### Christi Himmelfahrt – KW 21

Redaktionsschluss: Freitag, 20.05., 10.00 Uhr

#### Pfingstmontag – KW 23

Redaktionsschluss: Freitag, 03.06., 10.00 Uhr

#### Fronleichnam – KW 24

Redaktionsschluss: Freitag, 10.06., 10.00 Uhr

Wir bitten Sie ihre Berichte rechtzeitig am o.g. Termin einzustellen, später eingehende Berichte können nicht mehr berücksichtigt werden.

LINUS WITTICH Medien, Redaktion

## ■ Mitteilung an die Verwaltung

**Herrn Bürgermeister der Gemeinde Wallerfangen, Rathaus, 66798 Wallerfangen**

**Ich habe am .....folgendes festgestellt:**

- Kinderspielplatz verunreinigt / Spielgeräte beschädigt**
- Schutt / Unratablagerung**
- Fahrbahndecke beschädigt**
- Hydrant / Kanaldeckel / Gully schadhaf**
- Verkehrsschild beschädigt**
- Bäume, Hecken und Sträucher behindern die Übersicht**
- Straßenbaustelle nicht gesichert**

**Sonstige Anregungen:** \_\_\_\_\_

**Kurze Ortsangabe:** \_\_\_\_\_

**Name:** \_\_\_\_\_

**Wohnort, Straße:** \_\_\_\_\_

## ■ Bei Erledigung von Bauhofarbeiten bitte direkt den Bauhofleiter kontaktieren

Um eine Arbeitserleichterung für das Bauamt zu schaffen, bitte ich alle Bürgerinnen und Bürger bei der Erledigung von Arbeiten, die in den Aufgabenbereich des Bauhofes fallen, zukünftig direkt den Bauhof zu kontaktieren. Den Bauhof erreichen Sie während den Öffnungszeiten der Gemeindeverwaltung unter der Telefon-Nr.: **0 68 31 / 64 31 572.**



## Die Familie du Pillard de Requin (2)

Auf dem Wallerfanger Friedhof finden wir die ummauerte Gruft der Familie du Pillard de Requin. Unter einem der eindrucksvollsten Grabdenkmäler der Umgebung ruhen hier Isidor Charles du Pillard de Requin (1820-1888) und seine Mutter Gertrud de Requin (1792-1866).

Über dem Grab steht ein zwar verwitterter, doch aus feinstem Carrara - Marmor gefertigter Gedenkstein. Der unterscheidet sich durch die schiere Größe und die Schönheit seiner künstlerischen Gestaltung von den anderen historischen Grabdenkmälern. Er hat die Form eines Pfeilers und steht in kubischer, sich verjüngender Gestalt über einem nahezu rechteckigen Grundriss. Besonders die Frie-se der oberen Stockwerke sind schlicht und fein und in kunstvoller Formensprache herausgearbeitet. Die giebelartige Bekrönung des Grabpfeilers und ein hoch aufgerichtetes Kreuz betonen die eindrucksvolle Höhe. Auf der Vorderseite unten präsentiert sich dem Betrachter ein aus dem Stein herausgehauener, wunderschön plastisch gestalteter Blumenkranz. Bei Dekoren der Grabdenkmäler in der zweiten Hälfte des 19. Jahrhunderts waren Symbole aus der klassischen griechischen Kunst gebräuchlich. So wurden die Toten in der Antike mit Blumen bekränzt, um den Schutz der Götter herbeizuführen. Die Kreisform des Kranzes ist als Symbol der Ewigkeit und der nicht endenden Existenz der Seele zu verstehen. Pragmatisch war der Blumenkranz aber auch als Zeichen von Ruhm und Ehre des Verstorbenen anzusehen.

Bei dem Grabpfeiler der Familie du Pillard de Requin handelt es sich um eine solide handwerkliche Ausführung und ein in feinen Proportionen überzeugendes Denkmal. Der Grabpfeiler erscheint erhaltenswert allein schon wegen seiner Einzigartigkeit im Saarlouiser Raum. In Absprache mit dem Denkmalamt und der Gemeinde wäre jedoch eine gründliche Oberflächensäuberung wünschenswert. Der so wieder hervorgehobene strahlende Glanz des Carrarasteins würde dem Wallerfanger Friedhof ein bewunderungswürdiges Kennzeichen geben. Die wichtige Frage nach der Finanzierung durch die öffentliche Hand würde sich nicht stellen, weil das Schöne nicht nur in diesem Fall leichter einen Sponsor findet als das weniger Schöne.

Text: Rainer Darimont, T: 62843, Foto: Archiv Historisches Museum Wallerfangen,  
Bildtechnik: Klaus Eisenbarth

Verein für Heimatforschung Wallerfangen



# Öffnungszeiten und Sprechstunden

## ■ Öffnungszeiten und Sprechstunden der Gemeindeverwaltung

Im Rathaus und in allen den Nebengebäuden ist der Zutritt für die BesucherInnen nur durch das Tragen einer Mund-Nasen-Schutzmaske gestattet, ebenso das Desinfizieren der Hände. Der gesetzliche Mindestabstand von 1,50 Meter zu den Mitarbeiterinnen und Mitarbeitern bzw. Besuchern ist einzuhalten. Ich bitte um Verständnis.

## ■ Öffnungszeiten der Gemeindeverwaltung und des Wasserleitungszweckverbandes „Gau-Süd“, Wallerfangen

	vormittags	nachmittags
Montag:	08.00 Uhr bis 12.00 Uhr	geschlossen
Dienstag:	08.00 Uhr bis 12.00 Uhr	13.30 Uhr bis 15.30 Uhr
Mittwoch:	08.00 Uhr bis 12.00 Uhr	geschlossen
Donnerstag:	08.00 Uhr bis 12.00 Uhr	13.30 Uhr bis 17.00 Uhr
Freitag:	08.00 Uhr bis 12.00 Uhr	geschlossen.

Um vorherige Terminvereinbarung mit den jeweiligen Sachbearbeiterinnen und Sachbearbeitern wird gebeten, um unnötige Wartezeiten für Sie zu vermeiden. Der Zutritt ist für die BesucherInnen nur durch entsprechenden Mund-Nasen-Schutz gestattet. Der gesetzliche Mindestabstand von 1,50 Meter zu den Mitarbeiterinnen und Mitarbeitern bzw. Besuchern ist einzuhalten.

## ■ Standesamt

Das Standesamt Wallerfangen hat mit dem Standesamt Dillingen/Saar fusioniert und bildet einen einheitlichen Standesamtsbezirk mit der Bezeichnung „Standesamt Dillingen/Saar“.

Der Dienstsitz des „neuen“ Standesamtes befindet sich im Rathaus Dillingen/Saar, Merziger Str. 51, 66763 Dillingen/Saar, 1. Etage, Zimmer 1.17 und 1.18.

**Die Öffnungszeiten des Rathauses Dillingen erfahren Sie unter der Telefonnummer: 06831/709-0**

E-Mail: standesamt@dillingen-saar.de  
Fax-Nr.: 06831/709-231

## ■ Historisches Museum Wallerfangen, Louisenstr. 3 (Adolphshöhe):

Öffnungszeiten: Freitag bis Sonntag von 15 bis 18 Uhr und bringen Sie einen Mund- und Nasenschutz mit!

Kontakt: Dr. Peter Winter, Tel: 06831/60212

www.verein-fuer-heimatforschung-wallerfangen.de

## ■ Öffnungszeiten Museum „Haus Saargau“ in Wallerfangen-Gisingen

Adresse: Zum Scheidberg 11, Gisingen, Tel. und Fax: 06837/912762

Öffnungszeiten: Mo, Di, Mi, Sonntag und Feiertag: 14.00-17.00 Uhr, Do und Fr: 10.00 Uhr-12.00 Uhr

## ■ Sprechstunden

### Bürgermeister:

Nach vorheriger Termin-Vereinbarung, Tel.: 06831/6809-21

### Behindertenbeauftragter der Gemeinde Wallerfangen:

Herr Oliver Bianchi, Eichenbornweg 39, Tel: 06831/9867786

### Förster

Der für den Gemeindewald Wallerfangen zuständige Revierförster

Ralf Schmitt ist zur Zeit unter der

Telefon-Nr. 06835/508222, 0177-6683944, zur erreichen.

### Schiedsmann

**Schiedsmann des Bezirkes Wallerfangen I (Wallerfangen mit Oberlimberg,**

Herbert Haben, Telefon: 06831/69010

**Schiedsmann des Bezirkes Wallerfangen II (Gaubezirke),**

Michael Sonntag, Telefon: 06837/708342,

Email: Michael.Sonntag@schiedsmann.de

## Denkmalbeauftragte für den Bereich Wallerfangen

Stefan Michelbacher, Tel: 0170-3213427,

E-Mail: sjm111@t-online.de

Isabell Andruet, Tel: 0173/4953004, E-Mail: andruet@gmx.de

## Deutsche Rentenversicherung

Der zuständige Versichertenberater Herrn Johannes Bodwing, ist zur Zeit nur unter der Telefon-Nr. 06831/46437 oder 0160/95141138 zu erreichen.

## ■ Rufnummern in der Gemeinde Wallerfangen

Rathaus .....	06831/6809-0
Rathaus Fax-Nr. ....	06831/680950
E-Mail: .....	info@wallerfangen.de
Internet: .....	www.wallerfangen.de

## Wasserleitungszweckverband

Verwaltung .....	06831/6809-0
Fax .....	06831/6809-88
E-Mail: .....	info@wzvg.de
Bereitschaftsdienst .....	0178/6112001

## Beigeordnete

Schirra Stefan .....	06831/964597
Kiefer Wolfgang .....	06831/64184

## Ortsvorsteher

Bedersdorf (Grasmück Lothar) .....	06837/1873
Düren (Grundhefer Maria Luise) .....	06837/829
Gisingen (Heffinger Ulrike) .....	06837/7372
Ihn/Leidingen (Schmitt Wolfgang) .....	06837/534
Ittersdorf (Rickert Heinz) .....	06837/891
Kerlingen (Schmidt Werner) .....	06837/7118
Rammelfangen (Harpers Gabriele) .....	06837/74237
St. Barbara (Schirra Stefan) .....	06831/964597
Wallerfangen (Harenz Julia) .....	06831/7617047

## Jagdvorsteher der Jagdgenossenschaften in der Gemeinde Wallerfangen

**Leidingen/Bedersdorf:** Ursula Pieper, Bedersdorf, Tel: 06831/175810

**Kerlingen/Düren:** Werner Schmidt, Kerlingen, Jakobusstr. 23a,  
..... Tel: 06837/7118

**Gisingen:** Ulrike Heffinger, Gisingen, Zum Scheidberg 9a,  
..... Tel: 06837/7372

**Ihn:** Wolfgang Schmitt, Ihn, Rammelfanger Str. 9, ... Tel: 06837/534

**Ittersdorf:** Franz-Josef Schrecklinger, Ittersdorf, Zur Weisacht 4,  
..... Tel: 06837/74130

**Rammelfangen:** Thomas HANS, Rammelfangen, Landstr. 1 a, Tel:  
06837/7080860

**Wallerfangen/St. Barbara:** Stefan Schirra, St. Barbara, Keltenstr. 4,  
..... Tel: 06831/964597

## Schulen

Grundschule Wallerfangen .....	06831/965199
Fax .....	06831/643422
Grundschule Gisingen .....	06837/91001
Fax .....	06837/7080051
FGTS .....	06837/7080050
Gemeinschaftsschule Am Limberg .....	06831/964585
Fax .....	06831/964594
Nachmittagsbetreuung Grundschule Wfg. ....	06831/643425
Kreismusikschule Wallerfangen .....	06837/7968

## Kindergärten

Kindergarten Gisingen .....	06837/1283
Kindergarten Ittersdorf .....	06837/1356
Fax-Nr. ....	06837/901988
Kindergarten Wallerfangen .....	06831/61128, 06831/643432
Fax .....	06831/643017

## Sonstige Einrichtungen

Freibad Wallerfangen .....	06831/60402
Campingplatz Wallerfangen .....	06831/60591
Walderfingia Wallerfangen .....	06831/60297
Sporthalle Scheidberg .....	06837/1723
Heimatemuseum Wallerfangen .....	06831/60282
Haus Saargau .....	06837/912762
Krankenhaus Wallerfangen .....	06831/9620

## Polizei

Polizei Saarlouis .....	06831/9010
-------------------------	------------

## Herzlichen Glückwunsch zum Geburtstag

### Herzlichen Glückwunsch

zum 95. Geburtstag  
von Frau Hildegard König, Wallerfangen  
am 10.05.2022



Die Gemeinde Wallerfangen gratuliert sehr herzlich!

Julia Harenz  
Ortsvorsteherin

Horst Trenz  
Bürgermeister

### Herzlichen Glückwunsch

zum 98. Geburtstag von  
Herr Josef Mathis, Kerlingen  
am 09.05.2022



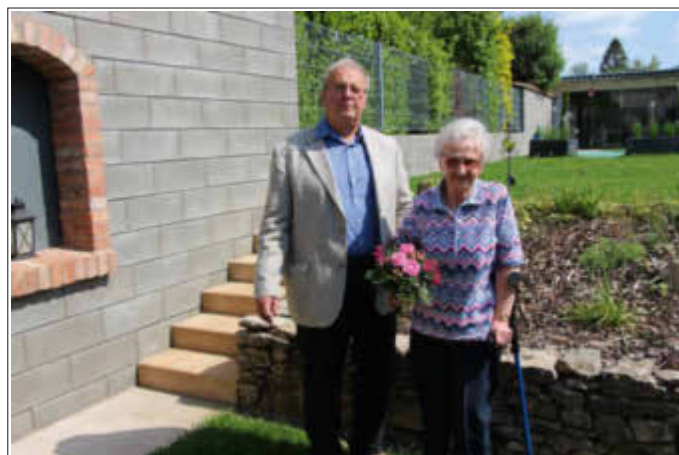
Die Gemeinde Wallerfangen gratuliert sehr herzlich!

Werner Schmidt  
Ortsvorsteher

Horst Trenz  
Bürgermeister

### Herzlichen Glückwunsch

zum 90. Geburtstag  
von Frau Gisela Wenk, Ittersdorf  
am 09.05.2022



Die Gemeinde Wallerfangen gratuliert sehr herzlich!

Heinz Rickert  
Ortsvorsteher

Horst Trenz  
Bürgermeister

## Sicherheit und Ordnung

### Informationen über COVID-19 in der Gemeinde Wallerfangen

Stand: 12.05.2022

Jemals bestätigte Fälle	2929
Neue Fälle	5
genesen	2843
erkrankt	73
Gestorbene (von jemals gemeldeten Fällen)	13
Der Bürgermeister	
Horst Trenz	

### Schnelltestmöglichkeit in Wallerfangen

Liebe Wallerfanger Bürgerinnen und Bürger,  
folgende Testmöglichkeit stehen für Sie derzeit in Wallerfangen zur Verfügung:

**Standort:** Mehrzweckhalle Walderfingia, Bungertstraße 34,  
66798 Wallerfangen

**Öffnungszeiten:** Montag bis Sonntag von 10:00 – 18:00 Uhr

**Terminbuchung:** <https://www.testen-suedwest.de/> oder über:  
<https://www.wallerfangen.de/>

Eine weitere Testmöglichkeit finden Sie:

**Standort:** Teststation Parkplatz Edeka Kühne, Wallstraße 1,  
66798 Wallerfangen

**Öffnungszeiten:** Montag bis Samstag von 8:00 – 19:00 Uhr  
Sonntag von 10:00 – 16:00 Uhr

**Terminbuchung:** <https://www.wallerfangen.de> oder über den QR Code  
am Teststandort

Die Testung ist kostenfrei und mit Vorlage eines Personalausweises und/ oder  
Krankenkassenkarte möglich.

Der Bürgermeister  
als Ortschaftsbehörde  
Horst Trenz



## ■ Übung der Bundeswehr

Das Fallschirmjägerregiment 26 beabsichtigt, vom **07.06.2022 bis 09.06.2022** mit 250 Soldaten, 10 Rad- und 1 Kettenfahrzeugen sowie 2 Flugzeugen im Raum Düren Fallschirmsprungdienst durchzuführen. Starts und Landungen eines Flugzeuges (M-28) erfolgen vom Flugplatz Düren aus.

## ■ Neue Isolations- und Testregelungen

### Neue Isolations- und Testregelungen



## Isolations- und Testregelung

<b>Infiizierte Personen</b>	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Quarantäneende frühestens nach 5 Tagen (Abkürzung: 48h Symptomfreiheit)</li> <li>• Fixtestung nicht mehr notwendig, wiederholte (Selbst-) Testung wird empfohlen</li> <li>• Quarantäne endet spätestens nach 10 Tagen</li> </ul>
<b>Medizinisches/ pflegerisches Personal</b>	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Nach fünftägiger Quarantäne gilt: Pflicht zur Durchführung eines Schnelltests durch geschultes Personal</li> <li>• Negatives Ergebnis muss beim ersten Betreten der Arbeitsstelle vorgelegt werden</li> <li>• <b>Alternativ:</b> PCR-Test mit Ct-Wert größer 30</li> </ul>
<b>Kontaktpersonen</b>	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Kontaktpersonen müssen nicht mehr in Quarantäne</li> <li>• <b>Empfohlen:</b> Kontaktreduzierung, Tragen einer FFP-2 Maske sowie Selbsttestungen für 7 Tage</li> </ul>
<b>Testungen Schule &amp; Kita</b>	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Keine Testpflicht mehr</li> <li>• Zk. wünschenswert, besteht ein Angebot zur freiwilligen Testung</li> <li>• Keine anrätliche Test- und Maskenpflicht mehr bei positivem Fall</li> </ul>

Wichtige Information: PCR Testtag = Tag 1 der Quarantäne

Gültig ab 8. Mai 2022  
[www.kreis-saarlouis.de](http://www.kreis-saarlouis.de)

Die Absonderung einer auf das Coronavirus positiv getesteten Person endet nach den Neuregelungen frühestens nach Ablauf von fünf Tagen, also am sechsten Tag, (statt bisher durch mögliche Freitestung am siebten Tag), sofern die Person zu diesem Zeitpunkt bereits 48 Stunden keine typischen Symptome einer Coronavirusinfektion aufweist. Die Absonderung kann also nur nach Ablauf von 5 Tagen enden, wenn am vierten und fünften Tag keine Symptome vorlagen.

Bei Vorliegen von Symptomen verschiebt sich das Ende des Absonderungszeitraums entsprechend. Eine negative Testung ist zur Beendigung der Absonderung nicht erforderlich.

Die Absonderung endet aber in jedem Fall - unabhängig davon, ob Symptome vorliegen oder nicht - spätestens nach Ablauf von zehn Tagen (also am elften Tag).

*Beispiel:*

*Eine Person wird am 1.5. positiv getestet, die Absonderungsfrist beginnt dann mit dem 1.5. (Tag1). Der fünfte Tag ist demnach der 5.5., so dass die Absonderung frühestens am 6.5. beendet ist. Voraussetzung hierfür ist, dass spätestens am 4.5. und 5.5. keine Symptome mehr vorlagen.*

Spätestens nach Ablauf von zehn Tagen endet die Absonderung, unabhängig davon, ob zu diesem Zeitpunkt noch Symptome vorlagen oder nicht.

In dem Beispiel ist die Absonderung also spätestens mit Ablauf des 10.05. beendet.

**Besondere Regelungen für Beschäftigte in Einrichtungen, wie z.B. Krankenhäuser, Pflegeeinrichtungen oder Pflegedienste; Arztpraxen oder Einrichtungen der Eingliederungshilfe.**

Diese Beschäftigten müssen nach Beendigung ihrer Absonderung vor Wiederaufnahme der Tätigkeit ein negatives Testergebnis eines bei einer Testeinrichtung vorgenommenen PoC-Antigentests oder einen entsprechenden PCR-Test (negativ oder mit einem ct-Wert größer 30) vorlegen. Dies dient dem nach wie vor erforderlichen Schutz vulnerabler Personengruppen.

**Keine Absonderung mehr für Haushaltsangehörige/Kontaktpersonen** Personen die engen Kontakt zu einer Corona-infizierten Person hatten, müssen NICHT in Quarantäne. Eine Kontaktreduzierung, das Tragen einer FFP-2 Maske und Selbsttestungen mittels PoC-Antigentest werden empfohlen.

**Keine Testverpflichtung in Schulen, Kindertagesstätten und Einrichtungen der Kindertagespflege**

Die Sonderregelungen für Kontaktpersonen in Schulen und Kindertagesstätten bzw. Einrichtungen der Kindertagespflege entfallen ab Montag den 09.05.2022. Bei Auftreten von Infektionsfällen in Schulen entfällt die bisherige Testpflicht. In Kindertagesstätten bzw. Einrichtungen der Kindertagespflege entfällt die bisherige Absonderungspflicht. Für die positiv getestete Person selbst bleibt es auch in Schulen und Kindertagesstätten bzw. Einrichtungen der Kindertagespflege - wie in sonstigen Lebensbereichen - bei der Absonderungspflicht.

## Digitaler Genesenennachweis ist in der Apotheke erhältlich

Mit Wirkung vom 19.3.2022 sind die fachlichen Vorgaben für COVID-19-Genesenennachweise unmittelbar in § 22a Abs. 2 Infektionsschutzgesetz geregelt worden. Bei Vorlage eines positiven PCR-Testergebnisses stellen Apotheken einen digitalen Genesenennachweis aus.

**Die folgenden Dokumente können dafür genutzt werden:**

- PCR-Befund eines Labors,
- PCR-Befund einer Ärztin/eines Arztes,
- PCR-Befund einer Teststelle bzw. eines Testzentrums,
- ärztliches Attest (sofern es Angaben zur Testart (PCR) und Testdatum enthält),
- die Absonderungsbescheinigung (sofern diese Angaben zu Testart (PCR) und Testdatum enthält) sowie weitere Bescheinigungen von Behörden (sofern diese Angaben zu Testart (PCR) und Testdatum enthalten).

**Wir weisen darauf hin, dass ein positiver Antikörpernachweis oder ein positiver Antigen-Schnelltest derzeit nicht als Nachweis für den Status „genesen“ gelten.**

Seitens des Gesundheitsamtes werden ab Montag den 09.05.2022 keine Genesenennachweise mehr ausgestellt.

**Hinweis zu Entschädigungsansprüchen nach §56 des Infektionsschutzgesetzes (IfSG):**

**Das Bundesministerium für Gesundheit sagt hierzu:**

„Ein Arbeitnehmer musste sich in Quarantäne begeben, ist aber vorher oder gleichzeitig arbeitsunfähig erkrankt. Hat er einen Entschädigungsanspruch nach § 56 Absatz 1 IfSG? Hat der Arbeitgeber in diesem Fall einen Erstattungsanspruch nach § 56 Absatz 5 Satz 3 IfSG?“

Was gilt, wenn der Arbeitnehmer erst nach Quarantäne-Beginn arbeitsunfähig erkrankt?

Ein Entschädigungsanspruch besteht nicht, wenn der Arbeitgeber zur Lohnfortzahlung verpflichtet ist. Denn dann erleidet der Arbeitnehmer keinen Verdienstaustausch. Ist ein Arbeitnehmer in dem Zeitpunkt, in dem ihm gegenüber eine Absonderung oder ein Tätigkeitsverbot angeordnet wird, arbeitsunfähig erkrankt und steht ihm ein Anspruch auf Entgeltfortzahlung gemäß § 3 Entgeltfortzahlungsgesetz zu, so scheidet für die Zeit der Entgeltfortzahlung sowohl ein Entschädigungsanspruch des Arbeitnehmers als auch ein Erstattungsanspruch des Arbeitgebers aus. Dabei ist es gleichgültig, welche Art von Krankheit die Arbeitsunfähigkeit verursacht hat.

Erkrankt der Arbeitnehmer erst zu einem späteren Zeitpunkt während seiner Quarantäne, findet grundsätzlich die Regelung des § 56 Absatz 7 IfSG Anwendung. Danach besteht der Entschädigungsanspruch in Höhe des Betrages, der bei Eintritt der Arbeitsunfähigkeit an den Berechtigten auszu zahlen war. Soweit aber Ansprüche gegen den Arbeitgeber beziehungsweise die Krankenversicherung nach § 56 Absatz 7 Satz 2 IfSG auf das Land übergehen würden, ist jedoch davon auszugehen, dass die Zahlungen des Arbeitgebers beziehungsweise der Krankenkasse nicht als Entschädigung gezahlt werden, sondern aus eigener Verpflichtung gezahlt werden. Das Gesetz schreibt nämlich vor, dass Zahlungen während der krankheitsbedingten Arbeitsunfähigkeit letztendlich von demjenigen (Arbeitgeber/Krankenversicherung) zu tragen sind, den diese Kosten ungeachtet der

Quarantäne treffen würden. Es kann daher in diesem Fall bereits nicht zu einer Forderung nach § 56 Abs. 5 S. 3 IfSG kommen.“

Unter dem folgenden Link wurde ein FAQ-Bereich zu den neuen Absonderungsregelungen eingerichtet:

[https://www.saarland.de/DE/portale/corona/faq/quarantaene-isolation/quarantaene\\_node.html](https://www.saarland.de/DE/portale/corona/faq/quarantaene-isolation/quarantaene_node.html)

## Die Ortsvorsteher



### Bedersdorf

Ortsvorsteher: Lothar Grasmück  
Tel.: 06837/1873  
[www.bedersdorf.de](http://www.bedersdorf.de)



### Düren

Ortsvorsteherin: Maria-Luise Grundhefer  
Tel.: 06837/829  
[www.dueren-saar.de](http://www.dueren-saar.de)



### Gisingen

Ortsvorsteherin: Ulrike Heffinger  
Tel.: 06837/7372  
[www.gisingen.de](http://www.gisingen.de)



## Ihn

Ortsvorsteher: Wolfgang Schmitt  
Tel.: 06837/534



## Ittersdorf

Ortsvorsteher: Heinz Rickert  
Tel.: 06837/891  
[www.ittersdorf.de](http://www.ittersdorf.de)



## Kerlingen

Ortsvorsteher: Werner Schmidt  
Tel.: 06837/7118



## Leidingen

Ortsvorsteher: Wolfgang Schmitt  
Tel.: 06837/534



## Rammelfangen

Ortsvorsteherin: Gabriele Harpers  
Tel.: 06837/74237  
[www.rammelfangen.de](http://www.rammelfangen.de)



## St. Barbara

Ortsvorsteher: Stefan Schirra  
Tel.: 06831/964597



## Wallerfangen mit Oberlimberg

Ortsvorsteherin: Julia Harenz  
Telefon 06831/7617047  
[www.wallerfangen.de](http://www.wallerfangen.de)  
[www.oberlimberg.de](http://www.oberlimberg.de)

## Jung und alt

### ■ Kreisvolkshochschule Wallerfangen

#### Sprachen lernen bei der KVHS Wallerfangen!

Verbessern Sie Ihre berufliche, touristische oder kulturelle Position durch effektiven Einzelunterricht in Englisch, Französisch oder Italienisch, z. T. mit Muttersprachlerinnen und auch als Webseminar.

5 Termine zu je 90 Minuten kosten 238,- € (d. h. 23,80 € pro 45 Minuten). In Absprache können Sie aber auch andere Zeitmodelle wählen, wobei der Unterricht zu Beginn der Schulferien beendet sein sollte.

Ort, Wochentag und Zeit können Sie individuell vereinbaren. Es war schon immer nützlich und nachhaltig in Bildung zu investieren. Info: Dr. rer. nat. Dieter Ullrich, Örtlicher Leiter der KVHS Wallerfangen, 06831-9667166.

### ■ Rendezvous im Duft- und Würzgarten am Haus Saargau

#### Haus Saargau in Gisingen lädt an Pfingstsonntag zu Informationen und Unterhaltung ein

Anlässlich der Veranstaltungsreihe „Rendezvous im Garten - Tage der Parks und Gärten“ bietet der Duft- und Würzgarten am lothringischen Bauernhausmuseum Haus Saargau mit der Naturpark - Infostelle in Wallerfangen-Gisingen an **Pfingstsonntag, 05. Juni von 10 bis 18 Uhr**, ein buntes Programm mit Führungen, Vorträgen, Kunst und kulinarischen Leckereien aus der Region. Der Eintritt sowie die Vorträge und Führungen sind kostenfrei.

In diesem Jahr beteiligt sich der Landkreis Saarlouis mit dem Duft- und Würzgarten am Haus Saargau, der zum internationalen Gartennetzwerk „Gärten ohne Grenzen“ gehört, zum zweiten Mal an der Veranstaltung „Rendezvous im Garten“, die von der Deutsche Gesellschaft für Gartenkunst und Landschaftskultur (DGGL) ins Leben gerufen wurde.

Das Motto lautet in diesem Jahr „Gärten gestalten Klima“. Damit wird ein brandaktuelles Thema aufgegriffen und es werden Lösungsansätze gezeigt, wie lebendige und abwechslungsreiche Gärten das Klima positiv beeinflussen können. Der Duft- und Würzgarten sowie die Obstwiese am Haus Saargau bieten dafür Inspirationen. Bei Vorträgen, Führungen oder einfach „Garten - Gesprächen“ erhalten die Besucher Tipps und Anregungen sowie Antworten auf ihre Fragen.

Der Naturpark Saar-Hunsrück stellt bei der Veranstaltung die vielfältigen, regionalen Natur- und Kultur - Besonderheiten vor, die auf Wanderungen und Exkursionen in der Region erkundet werden können. Der Verein Viezstraße informiert über die „Viezstraße“, eine Ferienstraße der besonderen Art, die mitten durch den Naturpark über den Saarlouiser Gau führt. Wissenswertes erfährt man bei der Regionalinitiative „Ebbes von Hei“, dem Freundeskreis Gärten ohne Grenzen sowie dem Landesverband Saar-Mosel der DGGL. Am Bienenstand in der Obstwiese erhalten die Besucher Einblick in das Leben dieser wichtigen Helfer. Vor Ort können insektenfreundliche Pflanzen erstanden werden, die der Kreisverband der Gartenbauvereine Saarlouis in Zusammenarbeit mit renommierten Gärtnereien anbietet. Am Nachhaltigkeits - Bus des Landkreises, der vor Ort sein wird, gibt es Informationen zu Klimaschutz, Umwelt, Regionalentwicklung, Tourismus und zum Digitalen Regionalmarkt.

Keramik- und Metallarbeiten des Ateliers „Gut gemacht“ schmücken den Garten und können ebenso wie in der Jugendwerkstatt des Landkreises Saarlouis hergestellte Nisthilfen für Vögel und Insektenhotels verschiedener Größen käuflich erworben werden. Mit dabei ist auch die RST Schreibgeräte Manufaktur aus Wallerfangen, die Holzarbeiten aus heimischen Hölzern zeigt.

Fürs leibliche Wohl wird bestens gesorgt. Der Gisinger Verein Bewahren & Erneuern bietet regionale Produkte und lädt zum Entdecken und Genießen ein. Viez und andere leckere Produkte aus den Streuobstwiesen offeriert der Verein Viezstraße.



Foto: ©Alois Schuhn - Blick in den Duft- und Würzgarten hinter Haus Saargau in Gisingen.

## Feuerwehr und DRK

### ■ Mitteilungen der Freiwilligen Feuerwehr Wallerfangen



Benötigen Sie dringend Hilfe von der Feuerwehr, bitte eine der beiden Nummern wählen.

Hier wird Ihnen schnellstmöglich geholfen !!!

**Notruf Feuerwehr 112 (ohne Vorwahl)**

Rettungsdienst 112  
Polizei 110

Sollten Sie Fragen an die Feuerwehr haben, sind die Löschbezirke wie folgt zu erreichen:

Löschbezirk Ittersdorf 06837-1299 oder 06837-912750

Löschbezirk Mitte (Düren/Bedersdorf/Kerlingen) 06837-1783 oder 06837-74493

Löschbezirk West 06837/74521 oder 0152/26358441

Löschbezirk Wallerfangen (St. Barbara, Gisingen) 0163/3941244 oder 0151/17261615

Gemeindejugendwart 0174-8222133

Wehrführer der Freiwilligen Feuerwehr Wallerfangen, Frank MINOR, 06831-69542

Stellvertretender Wehrführer, Andreas JOST, 06837-1510

**Vorträge in Zusammenarbeit mit der KVHS**

11 &amp; 13 Uhr: Klimagerecht gestalten - Gärten für morgen.

Beate Ulmer, Landschaftsarchitektin, Vorstandsmitglied DGGL LV Saar-Mosel

12 &amp; 15 Uhr: Vorgarten - klimafreundlich. lebendig. zeitgerecht.

Martina Rusch, Dipl.-Ing. Gartenbau (FH)

14 &amp; 16 Uhr: Bienen und Honig! Kleines Imker - 1 x 1.

Irmgard Forster-Seiwert, Kreisverband der Imker Saarlouis

Ab 14 Uhr finden Führungen durch Haus Saargau statt. Neben dem lothringischen Bauernhaus selbst sind Dauerausstellungen zu Brauchtum und Aberglaube, gusseisernen Kamin- und Ofenplatten sowie die aktuelle Kunstaussstellung „Lesart“ des Kunst Forums Saarlouis zu sehen.

**Kultur und Freizeit****Neugestaltung des Ortseingangsschildes Bedersdorf aus Richtung Ittersdorf**

Dank einiger freiwilliger HelferInnen hat das Ortseingangsschild, wie bereits am oberen Ortseingang, eine neue Gausteinmauer sowie eine neue Bepflanzung erhalten.



Vielen Dank an alle Mitwirkenden die ihre Freizeit und Arbeitskraft zur Verfügung gestellt haben.

**Maifest der Musikvereine Gisingen und St. Barbara am Haus Saargau**

Frühschoppen  
ab 11 Uhr

Mittagstisch  
Schwenker u. Würste

Nachmittagskaffee  
mit großer Kuchenauswahl

Nach mehr als drei Jahren pandemiebedingter Pause veranstalten die Musikvereine Gisingen und St.Barbara wieder das beliebte traditionelle Maifest am Haus Saargau in Gisingen. Am **Donnerstag, 26.05.2022**, an dem auch Christi Himmelfahrt und Vatertag zusammenfallen, laden die Musikvereine zwischen 11 und 18 Uhr zu Essen und Trinken sowie Kaffee und Kuchen und zum Verweilen ein. Nachmittags unterhalten Freunde vom Musikverein Brotdorf zudem mit Blasmusik die Gäste.

An dieser Stelle möchten wir außerdem die Freunde und Mitglieder des Musikvereins darum bitten, uns am Maifest mit einer Kuchen spende zu unterstützen. Schon im Voraus ein herzliches Dankeschön dafür.

Im Haus Saargau geben die Museumsbereiche einen spannenden Einblick in die Welt des Aberglaubens und der Geister, ab 14 Uhr finden kostenfreie Führungen durch die alten Räume des Lothringer Bauernhauses statt. Zudem schmücken farbenfrohe Werke der Ausstellung „Lesart“ des Kunst Forum Saarlouis die alten Mauern.

Wenn Sie also noch kein Ausflugsziel für den 26. Mai festgelegt haben, würden wir uns sehr auf einen Besuch freuen.

Der Vorstand

**Énner Dorfverein e.V.****Nächste Termine**

10.-12. Juni Fotoausstellung „Lóo sénn ma dahemm“

Die Ausstellung ist geöffnet:  
Freitag, 10.Juni von 18 - 20 Uhr, Samstag, 11.Juni und  
Sonntag, 12.Juni von 14 - 18 Uhr

**Musikfreunde Saargau****Einladung zur Mitgliederversammlung**

Der Vorstand der Musikfreunde Saargau lädt alle Mitglieder der Musikfreunde Saargau zur diesjährigen Mitgliederversammlung herzlich ein.

Die Versammlung findet statt am **Sonntag, 22.05.2022, um 18:00 Uhr im Dorfgemeinschaftshaus in Kerlingen.**

Folgende Punkte stehen auf der Tagesordnung:

1. Begrüßung
2. Bericht des Vorstands
3. Wahl des Versammlungsleiters
4. Entlastung des alten Vorstands
5. Wahl eines neuen Vorstands
6. Sonstiges

Wir bitten darum, dass sich alle Teilnehmer\*innen vorab testen, wenn die Möglichkeit dazu besteht. Ansonsten gibt es auch die Möglichkeit, sich vor Ort zu testen.

Der Vorstand



## \*\* The show must go on \*\*

Liebe Freunde der gepflegten Kleinkunst

Ja, es gibt uns noch!!

Wir können es kaum erwarten, Euch wieder mit bester Unterhaltung zu erfreuen, aber lasst uns erst einen Blick zurückwerfen



Was waren wir nervös, bei der Premiere im August letzten Jahres! Erst die Auflagen wegen – ja ihr wisst schon. Dann die Sorge, ob das Wetter mitspielt. Doch dann wurde es eine grandiose Show!

Das fulminante Opening unserer 3 Showgirls wurde getoppt vom bestens aufgelegten Udo Britz mit einer hervorragenden Singer-Songwriter-Auswahl und natürlich den altbewährten Reinhard Mey Stücken.

Auch das Publikum war begeistert, so dass der Ansturm auf die 2. Show im September uns nichts anderes übrig ließ, als auf die Walderfingia auszuweichen. Als „Vorprogramm“ begeisterten die Revivals mit einer flotten Tanznummer, ehe die Travestiekünstlerin Chantré Rouge mit Begleitung von Lilly Marie einen grandiosen Auftritt hinlegte und die ganze Halle mit ihrem Programm „überall will das Weib auf den Thron“ verzauberte.



Im Oktober gab sich dann der bereits überregional bekannte Zauberer Lukas Hefner die Ehre, was eine Eben solche für uns war. Auch hier gingen die Karten bis hin zur Kapazitätsgrenze weg wie warme Semmeln. Die einen genossen die Show, die Anderen versuchten die Magie zu entschlüsseln, am Ende vereinte alle die Bewunderung für den zauberhaften Künstler.



Im Dezember schlug dann leider doppeltes Pech zu: wieder erkrankte der geplante Künstler und die Coronalage war erneut unsicher, so dass wir leider ohne das geplante Jahres-Endzeit-Special in die Winterpause gehen mussten.

Aber nun genug der Vergangenheitsbewältigung – lasst uns fröhlich nach vorne schauen!! Die verdamnte Pandemie scheint langsam überwunden zu sein – oder macht zumindest Sommerpause – so dass wir uns auf den Neustart freuen.

Allerdings wollen wir nun – wie es ja eigentlich von Anfang an geplant war – im Haus der Generationen auftreten. Wir waren überwältigt vom riesigen Zuschaueransturm, aber auf Dauer ist so ein Aufwand für uns leider nicht zu bewältigen. Daher zurück zu den Wurzeln als echte Kleinkunsthöhle.

Am 30. Mai ist es so weit, es erwartet Sie ein zauberhafter Abend.

Mit Peter Fechner erleben Sie Geschichten aus dem Alltag und kleine Wunder auf magische und humorvolle Weise.

Anmeldung bis zum 28.05.2022 bei Bärbel Kirst unter: 06831 / 62709 oder [talentbuehne@wallerfangen.de](mailto:talentbuehne@wallerfangen.de)

Wir freuen uns auf Sie!



Es gelten die aktuellen Hygienevorschriften.



## Besucherrekord zur Saisonöffnung 2022

Das Wetter am letzten Wochenende war traumhaft; die Eisheiligen trauten sich in diesem Jahr nicht hervor - perfekte Bedingungen für die Saisonöffnung 2022 in unserem Freibad! Entsprechend groß war der Besucheransturm - und alle waren glücklich, dass sie ohne Corona-Beschränkungen und ohne Ticket-Bestell-Hürden kommen konnten.

Da das Freibad auf dem Steinrausch erst später öffnet, kamen auch viele Badegäste aus den umliegenden Kommunen. Viele zeigten sich positiv überrascht von den günstigen Eintrittspreisen in unserem Freibad. Das dürfte den einen oder anderen veranlassen, künftig öfter zum Schwimmen in unser Freibad zu kommen.

Für Felix Schramm und sein Team gab es viel Lob für die perfekte Vorbereitung des Freibads.

Herzliche Glückwünsche an H.Schramm zur kürzlich bestandenen Schwimmmeister-Prüfung!

Als kleines Bonbon zur Eröffnung gab es am Samstag eine Vorführung des Schiffmodellbaoclubs Untere Saar Dillingen. Im Sprungbecken konnte man U-Boote, Segelschiffe, Motorboote mit Wasserskifahrer, Schaufelrad-dampfer, Lastschiffe und Kriegsschiffe in Aktion sehen; alle liebevoll mit vielen Details gebaut.

Haben Sie schon Ihre Badetasche gepackt? Von Dienstag bis Sonntag ab 11.00 können Sie die Annehmlichkeiten unseres Freibads genießen.



Das gut besuchte Freibad



Schaufelraddampfer



Segelschiff

**Freibad Wallerfangen ...**

**mehr als schwimmen**

## ■ Dorfgemeinschaft Rammelfangen



### Einladung zu Jahreshauptversammlung der Dorfgemeinschaft Rammelfangen

Am **Freitag, den 10. Juni 2022** findet um **18.00 Uhr** im Dorfgemeinschaftshaus Rammelfangen die Jahreshauptversammlung der Dorfgemeinschaft Rammelfangen statt.  
Tagesordnung:

- Top. 1 Eröffnung und Begrüßung
- Top. 2 Tätigkeitsbericht
- Top. 3 Kassenbericht
- Top. 4 Aussprache/Entlastung des Vorstandes
- Top. 5 Neuwahl des Vorstandes
- Top. 6 Planung und Aktivitäten 2022
- Top. 7 Verschiedenes

Alle am Ortsgeschehen interessierte Bürgerinnen und Bürger sind wie immer herzlich willkommen.

Kommen Sie dazu um mit den vorhandenen Akteuren die Zukunft von Rammelfangen mitzugestalten.

Der Vorstand

## ■ Reservistenkameradschaft Wallerfangen

Hallo Kameraden, unser monatliches Treffen findet am Samstag, dem **21.05.2022, ab 17.00 Uhr** in der Fischerhütte Wallerfangen statt. Wie immer gerne mit Partner und man darf auch später noch dazukommen.  
Der Vorstand

## ■ Förderverein Kita St. Katharina Wallerfangen

### Hallo liebe Eltern, Großeltern und Freunde des Kindergartens,

die Aktion „Shuuz – Gutes tun mit gebrauchten Schuhen“ (shuuz.de) verspricht, getragene Schuhe aufzubereiten und an bedürftige Personen zu einem kleinen Preis zu verkaufen. Wir, als Förderverein der Kita St. Katharina, möchten uns gerne an dieser Aktion beteiligen. Für jedes gespendete Kilogramm Schuhe erhalten wir einen kleinen Betrag. Diesen möchten wir zu einem späteren Zeitpunkt für die Kinder einsetzen.

Einen Behälter für die gut erhaltenen Schuhe stellen wir im Eingangsbereich des Kindergartens sowie der Kirche auf.

Wir würden uns freuen, wenn Ihr uns dabei unterstützt.

Herzliche Grüße

Der Förderverein

(Bitte nur Schuhe, die nicht kaputt sind, spenden!!!)

## ■ Saarwaldverein Wallerfangen 1912

### Liebe Wanderfreunde,

am **Sonntag, den 22. Mai 2022** haben wir unser 110-jähriges Bestehen, zu diesem Anlass wollen wir die Gründungswanderung vom 5. Juni 1912 wieder wandern. Die damalige Wanderung startete in Taben-Rodt, ging dann Richtung Kastel Staadt zur Klause, von dort verlief die 15 km lange Tour nach Saarburg.

Zu dieser nicht leichten Wanderung ist Trittsicherheit Voraussetzung, gute Wanderschuhe und Stöcke empfehlenswert.

Treffen werden wir uns um **9:45 Uhr** am Bahnhof Dillingen, von dort fahren wir dann mit dem Zug nach Taben-Rodt.

Wer diese Wanderung nicht gehen möchte, kann mit den Wanderführern Claudia Michels und Rolf Imig die leichte 7 km Tour in Schoden wandern. Treffpunkt zu dieser Wanderung ist auch am Dillinger Bahnhof aber erst um **12:45 Uhr**.

Nach den Wanderungen treffen wir uns gemeinsam im Gasthaus Bidinger in Schoden zum gemütlichen Beisammensein.

Um besser planen zu können bitte ich um eine kurze Anmeldung.

Käfer Bernhard, Tel. 0163 5451200 Mail: SWV-Wallerfangen-1912@gmx.de Frisch Auf

## ■ Katholische öffentliche Bücherei Wallerfangen

### im Pfarr- und Jugendheim

Öffnungszeiten: mittwochs 15 bis 17 Uhr

sonntags 10.30 bis 11 und 11.30 bis 12 Uhr



Abteilung Kinderbücher

„Ich bin Bib(liothek) fit für 1. und 2. Grundschulklassen- der Lesekompass „ ist ein Programm zur Leseförderung von Kinder durch Katholischen öffentlichen Büchereien (KÖB) in Kooperation mit Grundschulen.

Zum Start der Aktion in unserer KÖB Wallerfangen am Mittwoch, dem 30.3.22 konnten Pfarrer Herbert Gräff und zwei Mitarbeiterinnen des Bü-

chereiteams die Klasse 2.2 mit ihrer Klassenlehrerin begrüßen. Am 06.04.22 besuchte uns die Klasse 1 und am 13.04.22 die Klasse 2.1 der GS Wallerfangen.

Mit den ersten Klassenführungen machten sich die Kinder mit der Bücherei und ihren Angeboten vertraut. Über die Klassenausleihe konnten sie sich ein Buch ausleihen. Zum Transport erhielten Sie einen „Fridolin“-Rucksack. Mit einer persönlichen Laufkarte und einem „Fridolin“-Aufkleber haben sie selbst ihren Klassenbesuch registriert.

In Zusammenarbeit mit den Lehrerinnen kann die Aktion bis zum Ende des 2.Schuljahres fortgeführt werden. Pro Schuljahr sind im Klassenverband zwei bis drei Besuche der Bücherei möglich.

Bei jedem weiteren Besuch geben sie ihr Buch zurück und können ein neues auf ihr Klassenkonto ausleihen. Dabei lernen sie den Büchereiraum kennen. Sie können ihr Lieblingsbuch vorstellen und daraus Vorlesen.

Im Vordergrund steht die Freude am Lesen lernen und Vorlesen sowie der Spaß am Erkunden und Stöbern in der Bücherei und eine neue Welt in einem Buch zu entdecken.

## Sport und Gesundheit



### FINALE D-Jugend in Gisingen

**24.05.2022 um 18:30 Uhr**  
Rasenportanlage an der L352



VS



SV Habach gegen SV07 Elversberg



## ■ SV Düren-Bedersdorf 1966 e.V.

(www.dueren-bedersdorf.de)

### Donnerstag, 12.05.2022

#### SV Düren-Bedersdorf II - SV Lisdorf

2:1 (2:1)

Der SV Deux begann sehr forsch und hatte auch direkt nach Anpfiff die erste gute Möglichkeit. Im weiteren Spielverlauf zeigte sich unser Team sehr spielfreudig und trug Angriff auf Angriff auf das Lisdorfer Gehäuse vor. Dabei erspielten sie sich klare Tormöglichkeiten. In der 17. Spielminute war es dann soweit. Jascha Walzinger setzte Matthias Schneider mit seinem Pass von der rechten Seite gekonnt in Szene, sodass dieser freistehend vorm Torhüter zur 1:0 Führung einnetzte.

Bei den Gästen war bis dahin nur ein Torabschluss zu verzeichnen. Trotzdem kamen sie in der 21. Minute nach einem Freistoss unter Mithilfe unseres Keepers zum unerwarteten Ausgleich. Zwei Minuten später hatte Matthias, nach einem abgefangenen Abstoß von Jascha Walzinger erneut die Führung auf dem Fuss, jedoch reagierte der Lisdorfer Keeper bei seinem Schuss glänzend. In der 26. Spielminute klappte es dann doch. Der gegnerische Torwart ließ den Ball prallen und Fuchs „Leismann“ war zur Stelle und schob zur erneuten Führung ein. Bis zur Pause gabe es noch mehrere Möglichkeiten, um das Ergebnis zu erhöhen, doch die Chancen wurden nicht genutzt. Dann war Pause. Im zweiten Spielabschnitt ging die Chancenverwertung so weiter. 77. Minute: Schuss von Phillip Haas-Torhüter reagiert glänzend.

82. Minute: Nach toller Vorarbeit von Dominik Bohnenberger traf Matthias Schneider leider nur den Pfosten. Gästemöglichkeiten: 71. Minute: Mark Görgen lenkt einen Schuss zur Ecke und vier Minute vor dem Ende Glück für unsere Mannschaft, als ein Schuss aus 17 m an den Pfosten knallte. Fast hätten die Gäste mit diesem Kracher noch den Ausgleich erzielt, was den Spielverlauf völlig auf den Kopf gestellt hätte. Aber so blieb es bei diesem knappen Sieg für den SV Deux.

## Vorschau

Am kommenden **Donnerstag, 19.05.2022** kommt es in unserer Sportstätte am Aubach zum Duell des Tabellensiebten gegen den Tabellen-sechsten. Wir erwarten den **1. FC Besseringen**. Beide Vereine trennen nur zwei Punkte. Bei einem Sieg wäre ein kleiner Sprung in der Tabelle möglich. Es wäre schön, wenn die schmerzliche Niederlage im Hinspiel ausgeglichen werden könnte. Bei einem Sieg winkt der fünfte Tabellenplatz. Es darf eine interessante und spannende Begegnung erwartet werden.

**Anstoss ist um 19:00 Uhr.**

**Sonntag, 22.05.2022**

Unsere **II. Mannschaft** muss zum aktuellen Tabellendritten der Kreisliga A Saar reisen. Zur **DJK Saarwellingen**. Beide Mannschaften trennen fünf Punkte. Trotz der fünf Siege des Gastgebers in Folge braucht sich unser Team bei vier Siegen und einer Niederlage aus den letzten fünf Partien nicht zu verstecken. Also auf gehts Jungs und drei Punkte mit nach Hause bringen. **Anstoss ist um 15:00 Uhr.**

Die **I. Mannschaft** muss zum **SV Friedrichweiler** reisen. Die Begegnungen zwischen beiden Teams liefen weniger erfolgreich für unser Team. Mit sieben Punkten aus 11 Begegnungen ist die Ausbeute natürlich miserabel. Sicher wird es eine schwere Partie, aber nichts ist unmöglich. Es wäre schön, wenn die Statistik mit einem Dreier verbessert werden könnte. Auf gehts Jungs. Wir schaffen das. **Anstoß ist um 17:00 Uhr.**

**Der SV Düren-Bedersdorf wünscht seinen verletzten Spielern Joshua Klein und Marcel Mietzsch, sowie unserem Funktionär Martin Hauptenthal gute Besserung und einen optimalen Heilungsprozess.**

**JSG Saargau**

**E-Jugend**

**E1 03.05.2022**

**JSG 1 - JSG Haustadter Tal 2 2:0**

Unsere E2 hatte mit dem Gegner aus dem Haustadter Tal eine harte Nuss zu knacken. Der Gegner war robust und kompromisslos in den Zweikämpfen, was unsere Jungs zunächst sehr beeindruckte. Zwar waren wir drückend überlegen, konnten aber kaum zwingende Chancen herausspielen, da das gegnerische Abwehrbollwerk immer irgendwie einen Fuß dazwischen hatte. So wurde das Ganze zu einem Geduldsspiel. Nach gut 20 Minuten konnte Samuel Weber aber auf der rechten Seite einmal bis zur Grundlinie durchdringen. Seine flache Hereingabe landete bei Rion Caquiki, der nur noch einschieben musste - 1:0. Damit wurden auch die Seiten gewechselt, obwohl wir nun mehr klare Gelegenheiten hatten, die aber ungenutzt blieben. In der zweiten Halbzeit kam vom Gegner keine nennenswerte Offensivaktion mehr, sodass Mitte der Halbzeit mit dem Treffer von Vincent Kneip zum 2:0 der Sack zu war und ein ungefährdeter Sieg eingefahren werden konnte.

**E2 06.05.2022**

**VfB Dillingen 2 - JSG 2 11:0**

Leider ohne Chance war unsere tapfere E2 beim VfB Dillingen. Trotz der hohen Niederlage haben sich die Jungs und Mädels toll gewehrt und haben nie den Kopf hängen lassen. Seid weiter fleißig im Training, eure Zeit wird kommen!

**E1 11.05.2022**

**SG SCV Orscholz 1 - JSG 1 2:5**

Der weite Weg nach Orscholz, noch dazu an einem Dienstagabend, war unseren Jungs sichtlich anzumerken. Man kam nicht richtig in die Gänge, wohin der Gegner die nötige Aggressivität und Laufbereitschaft von Anfang an auf den Platz brachte. So entwickelte sich ein ausgeglichenes Spiel. Dennoch konnten wir nach einem Eckball von Samuel Weber aus dem Gewühl heraus durch Felix Roggendorf das 1:0 erzielen, der mit seinem schwachen Fuß nicht lange fackelte und den Ball in den Maschen unterbrachte. Fast postwendend fiel aber - ebenfalls nach einem Eckball - der Ausgleich, der bis zur Pause Bestand hatte. Nach der Halbzeitansprache und einer taktischen Umstellung war die JSG dann das überlegene Team. Der Gegner wurde mehr und mehr nach hinten gedrängt und folgerichtig erzielte Max Hahn das 2:1, als dieser nach einem Abpraller goldrichtig stand und abstauben konnte. Leider kassierten wir erneut direkt im Anschluss den Ausgleich. Hier übersah der Schiedsrichter jedoch eine glasklare Abseitsstellung des Gegners. Davon unbeeindruckt spielte die JSG weiter Fußball und kam dann auch folgerichtig zum 3:2 - Samuel Weber steckte mustergültig auf Vincent Kneip durch, der allein vor dem Torwart eiskalt blieb. Danach schraubte Samuel Weber durch zwei schöne Distanzschüsse das Endergebnis noch auf 5:2 hoch, was letztlich auch der Höhe nach verdient war. Fazit: Über den Kampf zum Spiel gefunden, nach zwei Rückschlägen die Nerven behalten, gute Kommunikation auf dem Platz und den Gegner dann mit spielerischen Mitteln besiegt - schon in jungen Jahren eine reife und abgezockte Leistung, Hut ab!

**F-Jugend**

Die F-Jugend der JSG Saargau nahm am Samstag mit 2 Mannschaften am Turnier in Überherrn teil. Die Jungs & Mädels zeigen Woche für Woche tollen Einsatz und somit gab es wieder spannende Spiele und schöne Tore zu sehen!



## Vorschau

Am Aubach geht die Jugend in die 2. Runde. Nach dem erfolgreichen Jugendturniertag am 30.04. geht es am Samstag den 21.05. in die 2. Runde. Ab ca. 9:30 Uhr wird die G Jugend auf Torejagd gehen, verbunden mit viel Spaß und vielen Gastmannschaften.

Ab der Mittagszeit werden F Jugend Mannschaften bis ca. 15:00 Uhr gegeneinander antreten. Bei beiden Jugenden wird auf mehreren Felder gegeneinander gespielt. Um 15:30 Uhr spielt die D Jugend ihr letztes Rundenspiel, Gegner wird die JSG Bisttal 2 sein, die dankenswerterweise ihr Heimrecht abgab. Vielen Dank an die JSG Bisttal. Abgerundet wird der Tag mit unserer AH SG Gau, die um 18:00 Uhr gegen SSV Pachten spielt. Bereits am Mittwoch, den 18.05. spielt unsere D Jugend am Aubach um 17:45 Uhr, Gegner sind die

SF Hüttersdorf 2. Unsere JSG Saargau wird mit einem großen Kuchenbuffet, Grillwürste etc. und ganz viel „flüssiger“ Nahrung für die Gastmannschaften und Besucher den Tag kulinarisch gestalten und unterstützen. Wir freuen uns auf ein volles Stadion und schöne Spiele.

## VfB Gisingen Aktive

Hallo liebe Sportfreunde,

anbei die Ergebnisse vom vergangenen Wochenende:

Die **2te Mannschaft** verliert gegen den TuS Bisten 3 mit 3:1.

Unsere **1ste Mannschaft** gewinnt gegen den TuS Bisten 2 mit 3:5.

**Torschützen:**

0:1 E. Anlamaz 36'

0:2 M. Leinen 43'

2:3 K. Löwenbrück 52'

3:4 K. Löwenbrück 63'

3:5 Eigentor 85'

Weiterer Ausblick:

**Sonntag, 22.05.2022 (Heimspiel):**

VfB Gisingen 1 : Fortuna Niedaltdorf (Anstoß: 15:00 Uhr)

VfB Gisingen 2 : FV Dieffeln 3 (Anstoß: 13:15 Uhr)

**Sonntag, 29.05.2022 (Auswärts):**

SF Wadgassen : VfB Gisingen 1 (Anstoß: 15:00 Uhr)

**Jugend**

**B-Jugend**

**JSG Gau-Niedtal - JSG Schwalbach:**

**1:4**

Gegen den noch ungeschlagenen Tabellenführer aus Schwalbach entwickelte sich von Beginn an ein dynamisches und kampfbetontes Spiel. Unsere Elf tat sich mit der etwas ruppigen Gangart des Gegners zunächst etwas schwer und brauchte ein paar Minuten, um sich daran zu gewöhnen. Dann fiel aber der Groschen, dass wir hier mehr investieren mussten und unser Team fand ins Spiel. Nach einem schönen Pass von Tim Schönberger hatte Paul Mansion die Führung auf dem Fuß, sein Schuss ging aber am Tor vorbei.

Nach 20 Minuten traf Schwalbach zum 1:0, voraus ging ein Stellungsfehler unserer Defensive. Doch nur eine Minute später gelang Sam Scheffler mit einem schönen Schuss aus 20 Metern der verdiente Ausgleich zum 1:1. Langsam dämmerte unserer Elf, dass der Tabellenführer schlagbar war und es entwickelte sich ein Schlagabtausch mit Chancen auf beiden Seiten. Beide Teams konnten ihre Chancen aber nicht nutzen.

Kurz vor der Pause hatten wir dann doppelt Pech: Zunächst entschied der Schiedsrichter einen Einwurf zu Unrecht gegen uns. Schwalbach führte schnell aus, ein Spieler lief Richtung Strafraum, dabei wurde er seitlich davon durch einen Spieler von uns per Foul gestoppt, warf sich aber kunstvoll in den 16er. Der Schiedsrichter entschied fälschlich auf Elfmeter. Unser Torhüter Jonas Sander ahnte die Ecke, konnte den Strafstoß aber nicht parieren. Schwalbach rettete das 1:2 dann in die Halbzeitpause.

In der 2. Hälfte lief das Spiel mit hohem kämpferischem Einsatz weiter. Tim traf die Latte, leider reagierten wir zu spät, um den Abpraller über die Linie zu drücken. Der Schiedsrichter zückte für meinen Geschmack deutlich zu spät gelbe Karten und wir hatten einige Verletzungen zu beklagen. Als noch 10 Minuten zu spielen waren, fingen wir uns dann nach einer guten Chance für uns einen Konter und Schwalbach erhöhte aus abseitsverdächtigter Position auf 1:3. Wir warfen noch einmal alles nach vorne und hatten erneut gute Chancen, die wir aber nicht nutzten.

Durch einen Freistoß erhöhte der Gast noch kurz vor Schluss auf 1:4. Schade. Hier war heute mehr drin. Der Sieg von Schwalbach geht in Ordnung, die Niederlage fiel aber um 1,2 Tore zu hoch aus. Anfangs hatten wir noch zu großen Respekt. Das änderte sich aber nach ein paar Minuten und den ersten gelungenen Aktionen.

Wir hätten jedoch die teilweise sehr guten Chancen nutzen müssen, denn in solchen Spielen bekommt man nicht so viele davon. Dennoch wieder ein ordentliches Spiel unserer Mannschaft, die gerade mit einem kleinen Kader durch ein hartes Programm mit einigen englischen Wochen muss. Torschütze: Sam Scheffler

#### B-Jugend

#### JSG Gau-Niedtal – JSG Dillingen 2:

13:2

Unsere Elf zeigte sich gut erholt vom Spiel unter der Woche. Gut eingestellt setzten wir Gegner von Beginn an unter Druck. Sam Scheffler nutzte gleich seine erste Chance und brachte uns in Führung. Nach einem schönen Dribbling von Tim Schönberger gelang Paul Mansion das 2:0. Danach sicherte sich Torhüter Jonas Sander seine ersten Assist points: Er schlug einen präzisen Abschlag auf Tim Schönberger, der den Ball unter Kontrolle brachte und auf 3:0 erhöhte. Nach einer Ecke erhöhte Julian Jäger auf 4:0.

Anschließend erhöhte Timo Steffen souverän auf 5:0 für uns.

Dillingen gelang noch ein Treffer zum 5:1, womit es in die Pause ging.

In der 2. Hälfte probierten wir dann ein paar Dinge aus. Nach einem schönen Angriff über rechts spielte ein Dillinger Spieler den Ball im Strafraum mit der Hand. Die Mannschaft war sich einig, wer schießen sollte. So trat unser Außenverteidiger Maxi Feil an und verwandelte den Strafstoß souverän zum 6:1. Dies war sein 1. Saisontreffer.

Kurz darauf erhöhte Tim nach schöner Vorarbeit von Paul auf 7:1. Etwas später gelang Paul ein tolles Solo, dass er zum 8:1 abschloss. Dann zeigte der Schiedsrichter nach einem Foul zurecht erneut auf den Elfmeisterpunkt: Geburtstagskind Fabian Holzer kam von der Bank und erledigte die Sache mit seinem 1. Treffer äußerst cool...somit stand es 9:1.

Beim 10:1 stand unser Max Gleibe einschussbereit, doch ein Dillinger Spieler kam ihm zuvor und bugsierte den Ball ins eigene Netz. Tim und Paul erzielten danach noch 2 weitere Treffer zum 12:1.

Den Schlussschritt setzte Sam Scheffler, nach konsequentem Anlaufen des Torhüters schoss dieser Sam an und von seiner Hüfte flog der Ball zum 13:1 ins Netz.

Dillingen erzielte noch einen Ehrentreffer zum Endstand von 13:2. Eine überzeugende Leistung unserer Mannschaft. Unser Abwehrchef Maurice Schramm fehlte verletzt, deshalb mussten wir etwas umbauen, was das Team aber prima umsetzte. Nevio Schug war nach mehrwöchiger Pause wieder gut im Spiel.

Rückkehrer Lucas Stolleisen, der nach längerer Pause noch Trainingsrückstand hat, machte seine Sache in der Abwehr gut, gleiches gilt für Fabian Holzer.

#### Torschützen:

Paul Mansion ,Tim Schönberger (je 3x), Sam Scheffler (2x)

Julian Jäger, Timo Steffen, Maxi Feil, Fabian Holzer, Eigentor (je 1x)

**Das nächste Spiel unserer B-Jugend: Donnerstag, den 19.05.22, um 18.30 Uhr: JSG Gau-Niedtal - SSV Pachten.**

#### ASV Ihn-Leidigen e.V.

Bei bestem Wetter fand am 14.05.2022 am Ihner Weiher unser Kurs Fliegenfischen statt. Die Kursleiter Armin Kundolf und Daniel Speicher verschafften 11 Teilnehmern einen Einblick in die faszinierende Welt des Fliegenfischens. Der Kurs begann mit Gerätekunde, wo den Teilnehmern Zubehör, Ruten, Schnüre und Köder erklärt wurde, danach ging es in die Wiese zum üben der Wurftechniken. Anschließend ging es ans Wasser zur praktischen Übung. Hier noch ein großes Dankeschön an unsere Mitglieder Armin Kundolf und Daniel Speicher, die alle Teilnehmer und auch Zuschauer mit ihrem Kurs begeisterten.



#### Frauenturnverein Ihn

**Achtung!!!** Vom 23.05. bis 06.06.2022 findet montags kein Training statt. Los geht es wieder am 13.06.2022 um 18.00 und 19.00 Uhr.



#### Sportgemeinschaft Rammelfangen e.V.

Am 06.05.2022 wurde in der Generalversammlung nachfolgender Vorstand gewählt:

1. Vorsitzender	Marko Kircher
2. Vorsitzender	Christian Hoen
Schriftführer	Christiane Kircher
Kassierer	Kim Bastian
Beisitzer	Steve Moll, Saskia Moll, Robin Hübner, Marco Moll, Celine Grasmück

Kassenprüfer Elisabeth Rupp

Ein großes Dankeschön gilt Marco Moll für seinen ehrenamtlichen Einsatz als 2. Vorsitzenden.

Der Vorstand

#### Aikidogruppe Wallerfangen

##### Einladung zum Aikido Training



**Die Aikidogruppe Wallerfangen lädt ein zum Aikido Schnuppertraining für Anfänger**

Ort: Turnhalle der Schule am Limberg in Wallerfangen, Bunterstraße

Zeit: jeweils mittwochs von 19.00 bis 20.30 Uhr

Ort: Turnhalle der erweiterten Realschule in Wallerfangen..

Kontakt: Hermann Müller  
Tel.: 06887-888818

Mobil: 0151 / 19299842

Internet: [www.aikido-wallerfangen.de](http://www.aikido-wallerfangen.de)

Aikido ist eine sehr vielseitige japanische Kampfkunst, bei der es keine

Wettkämpfe gibt. Alle Techniken beruhen auf sehr natürlichen, runden und spiralförmigen Bewegungen. Somit kann Aikido von jedem erlernt werden. Auch für Frauen und Jugendliche ist es sehr gut geeignet

#### TTC Wallerfangen

##### Mitgliederversammlung am 21. Mai 2022 20.00 Uhr (Tischtennisraum)

##### Tagesordnung:

1. Eröffnung und Begrüßung durch den Vorsitzenden
2. Gedenken an die verstorbenen Mitglieder
3. Bericht des 1. Vorsitzenden
4. Bericht der Jugendwarte
5. Bericht des Organisationsleiters
6. Bericht des Kassierers
7. Bericht der Kassenprüfer
8. Aussprache zu den Punkten 3 bis 7
9. Wahl eines Versammlungsleiters
10. Entlastung des Vorstandes
11. Wahl der Kassenprüfer
12. Behandlung von Anträgen und Anfragen
13. Verschiedenes

Anträge zur Mitgliederversammlung können bis 19. Mai 2022 beim 1. Vorsitzenden Klaus Eisenbarth eingereicht werden. Über eine rege Teilnahme würden wir uns sehr freuen.

Der Vorstand







# Organspende – für viele Schwerstkranke lebenswichtig

Im vorletzten Jahr wurde im Bundestag ein neues Organspendegesetz verabschiedet, nämlich die sogenannte „Erweiterte Zustimmungslösung“. Hierdurch ergeben sich keine wesentlichen Änderungen gegenüber der bisherigen Regelung. Die Bürger werden allerdings bei der Beantragung eines Personalausweises oder bei dessen Verlängerung Infomaterial zur Organspende bekommen und die Gelegenheit, sich in ein neues Online-Register als Spender einzutragen.

Liegt kein Eintrag in diesem Register oder ein Organspendeausweis vor, müssen die Angehörigen befragt werden und die Entscheidung treffen.

Organspendeausweise erhalten Sie z.B. unter [www.organspende-info.de](http://www.organspende-info.de)

Mehr Informationen zu dem Thema finden Sie z.B. in einer Infobroschüre der Bundeszentrale für gesundheitliche Aufklärung (BZgA): „Organ- und Gewebespende-Antworten auf wichtige Fragen“

Organ- und Knochenmarkspenden retten in vielen Fällen Leben und verhelfen den Betroffenen zu deutlich mehr Lebensqualität.

Jeder von uns kann durch Unfall oder Krankheit sehr schnell in die Situation kommen, ein neues Organ zu benötigen.

In Deutschland warten zur Zeit über 10.000 schwerkranke Patienten auf ein neues Organ. Leider ist die Bereitschaft zur Organspende relativ niedrig und nach den Skandalen in der jüngeren Vergangenheit rückläufig.

2017 gab es in Deutschland nur knapp 800 Organspenden, 60 weniger als 2016.

Neben dem Unmut über Unregelmäßigkeiten bei der Auswahl der Organempfänger spielt sicher auch die Angst eine Rolle, dass Organe entnommen werden bevor der Spender wirklich tot bzw. nicht mehr zu retten ist. Hier muss darauf hingewiesen werden, dass eine unabhängige Ärztekommision den unumkehrbaren Hirntod feststellen muss bevor eine Organentnahme erfolgt.

Bei Organspenden werden menschliche Organe für eine Transplantation zur Verfügung gestellt.

Man unterscheidet Lebendspenden (Nieren, Leber) von Organspenden nach dem Tod. Hierbei werden einem Verstorbenen kurz nach seinem Tod Organe entnommen und einem Patienten transplantiert. Davon abzugrenzen sind Gewebespenden (Hornhaut des Auges, Gehörknöchelchen), Blutspenden und Knochenmarkspenden.

Die erste Organspende fand 1954 als Lebendspende einer Niere von einem Mann zu seinem Zwillingbruder statt.

Bei der Lebendspende spendet ein lebender Mensch eines seiner Organe oder die erforderlichen Zellen. Dies sind entweder paarig (Nieren) angelegte Organe oder Organe mit einer hohen Regenerationsfähigkeit (Leber). Lebendspenden sind sowohl zwischen Blutsverwandten als auch zwischen „Fremden“ möglich ohne große Unterschiede in der Erfolgsrate.

Organtransplantationen von Verstorbenen ebenso wie Knochenmarkspenden setzen große Ähnlichkeiten zwischen Spender und Empfänger voraus. Je besser Spender und Empfänger in verschiedenen Gewebemerkmale übereinstimmen, desto größer ist die Chance für einen Transplantationserfolg. Wichtig ist natürlich auch die Qualität der Spenderorgane, weniger das Alter des Spenders.

Bei Verstorbenen lassen sich z.Zt. Nieren, Leber, Herz, Lunge, Bauchspeicheldrüse und Dünndarm zur Transplantation entnehmen.



## ■ TTC Wallerfangen

### Berichte und Termine

#### Die 1. Senioren kehren mit einem 0:9 aus Limbach zurück

Eine „weiße Weste“ behielten die 1. Senioren durch den 0:9 Erfolg beim TTC Limbach. Bei den Doppelbegegnungen ging nur ein Satz verloren. Steinmetz/Barra rechtfertigten erneut ihre Nominierung als Doppel 1 gegen Scherer/Backes. Schumacher/Dutt siegten gegen Hof/Weier, Limbachs Doppel 1. Eisenbarth/Greis hatten noch im 1. Satz Sand im Getriebe, der dann in den 3 folgenden Sätzen verfliegen zu sein schien. Das vordere Paarkreuz gab die einzigen Einzelsätze ab. Jörg Steinmetz gewann 3:1 gegen Stefan Hof; diese Partie lieferte etliche sehenswerte Ballwechsel. Patrick Schumacher lag gar mit 1:2 Sätzen im Hintertreffen, bis er sich darauf besann, seinen ersten Einsatz nach vielen Monaten, nicht mit einer Niederlage zu beenden. Heinz Dutt ließ über 3 Sätze das TT-Spiel von Monika Weier nicht zur Entfaltung kommen. Klaus Eisenbarth hielt Thomas Backes ebenfalls mit 3:0 nieder. Christian Greis zeigte gegen Stefan Leidinger eine überzeugende Leistung. Nach 2 klar gestalteten Sätzen musste Jürgen Barra mehr investieren, um seinem Gegner Rudolf Werno keinen Satzgewinn zu erlauben.

#### Nächsten Termine:

Saisonende für die 1. Herren, 2. Herren und 2. Senioren

Mi. 25. Mai 19.30 1. Senioren – MTTC Namborn

**Sa. 21. Mai - 19.00 Spielerversammlung**

**Sa. 21. Mai - 20.00 Mitgliederversammlung**

Sa. 11. Juni - 14.00 Vereinsmeisterschaft 2021

Sa. 06. Aug. - ab 17.00 Heckenfest

Mehr über den Verein und seinen Aktivitäten erfahren Sie unter: [www.ttc-wallerfangen.de](http://www.ttc-wallerfangen.de)



1. Senioren vlnr: Klaus Eisenbarth, Jürgen Barra, Jörg Steinmetz, Christian Greis, Patrick Schumacher, Heinz Dutt

## ■ SV Wallerfangen

### Ergebnisse vom Wochenende:

**SV Wallerfangen 2 – SSC Schaffhausen 2** **1:3**

**SV Weiskirchen-Konfeld – SV Wallerfangen** **2:2**

Was soll man sagen, die Pechsträhne geht weiter.

Obwohl wir mit guter Einstellung und top motiviert ins Spiel gingen, konnten wir wieder „nur“ einen Punkt einfahren.

Über die gesamte Spieldauer waren wir haushoch überlegen und hatten unzählige Torchancen, von denen wir jedoch nur 2 verwerten konnten.

Die Gastgeber benötigten dagegen genau 2 Chancen für 2 Tore!

Es ist momentan wirklich zum Verweifeln.

ABER: Noch nichts verloren! Am Sonntag kommt es im heimischen Stadion zum Showdown mit Bous, wo wir mit einem Sieg das Blatt nochmal wenden können!

**Daher brauchen wir dringend die Unterstützung unserer Fans !!**

**Sonntag, 22.05.2022:**

**13:00 Uhr SV Wallerfangen 2 – VfB Dillingen 2**

**15:30 Uhr SV Wallerfangen – FSG 08 Bous**

### Jugendtraining

Die ersten Schnupperrunden fanden guten Anklang und es sieht ganz danach aus, dass wir zur neuen Saison endlich wieder Jugendfußball in Wallerfangen präsentieren können – was für eine phantastische Nachricht!! In den nächsten Wochen findet das Training **jeden Freitag um 17 Uhr statt**. Gerne auch für Neueinsteiger! Kommt einfach vorbei und macht mit!

### Weinwanderung am Vatertag beim SV Wallerfangen

Am diesjährigen Vatertag (26.05.22) lädt der SV Wallerfangen zur **1. Wallerfanger Weinwanderung** ein. Die Rund-Wanderung startet am Sportplatz in Wallerfangen und geht über „Haras“ zum Dürener Flugplatz und zurück. Der Weg führt über die bekannten „3 Kapuziner“ mit einer leichten Steigung auf den Premiumwanderweg Vaubansteig. Es stehen zwei Routen zur Auswahl, eine von 4 km ohne Steigung, die andere 6,5 km mit An- und Abstiegen von ca. 400 m. Beide Routen enthalten verschiedene Versorgungs-Stationen, an denen Wein verkostet wird, aber selbstverständlich gibt es auch Bier und alkoholfreies, sowie kleine Snacks. Wieder am Sportplatz angekommen, kann man sich mit Schwenker und

Würstchen stärken und den Tag gemütlich ausklingen lassen. Wer nicht Wandern möchte, kann gerne auch ab 11 Uhr direkt auf dem Sportplatz feiern.

1 Station: Sportplatz Wallerfangen

2 Station: Am Homburg ca. 1,9 km

3 Station: Drei Kapuziner ca. 2,7 km

4 Station: Start Vauban Steig ca. 4,1 km

5 Station: Im Haras ca. 5,5 km

6 Station: Sportplatz ca. 6,7 km

Karten erhalten sie an folgenden Vorverkaufsstellen. Clubheim Wallerfangen, Heinz Ehl und Edeka Kühne in Wallerfangen.

Die Weinwanderkarte hat einen Wert von 15 Euro, darin enthalten sind ein Weinglas mit Halter zum Umhängen und 6 x Weinproben an den Stationen. Parkmöglichkeiten direkt am Sportplatz vorhanden.

## Umwelt

### ■ WO und WIE entsorge ich WAS

#### Bei Erledigung von Bauhofarbeiten bitte direkt den Bauhofleiter kontaktieren

Um eine Arbeitserleichterung für das Bauamt zu schaffen, bitte ich alle Bürgerinnen und Bürger bei der Erledigung von Arbeiten, die in den Aufgabenbereich des Bauhofes fallen, zukünftig direkt den Leiter des Bauhofes, **Herrn Peter Both, Tel.-Nr. 06831/6431572**, zu kontaktieren.

#### Wasserversorgung

**Wasserleitungszweckverband „Gau-Süd“, Wallerfangen**

Verwaltung: Tel: 06831/68090

Nur in dringenden Fällen der Wasserversorgung oder nach Dienstschluss und am Wochenende: Bereitschaftsdienst: Tel.: 0178-6112001

#### Müll

An-, Um- oder Abmeldungen von Müllgefäßen werden direkt beim Entsorgungsverband Saar, Saarbrücken, Tel: 0681/5000-555, beantragt. Ferner ist der EVS für Fragen „Rund um den Müll“ ihr Ansprechpartner.

EVS Kunden-Service-Center

Untertürkheimer Str. 21, 66117 Saarbrücken

Tel: 0681/5000-555 (Mo-Fr: 08.00 – 18.00 Uhr)

Service-abfall@evs.de

[www.evs.de](http://www.evs.de)

#### Abfuhrunternehmen

Firma Adam GmbH, Telefon: 06835/9551227

#### Info/Reklamationen zur Gelben Tonne

Firma Adam GmbH, Telefon: 06835/955 1229

#### Sperrmüll

Anmeldungen nimmt das EVS Kunden-Service-Center entgegen.

Tel: 0681/5000-555 (Mo-Fr: 08.00 – 18.00 Uhr)

Service-abfall@evs.de

[www.evs.de](http://www.evs.de)

#### Blaue Tonne (Papier)

Fa. Remondis, Tel: 0180/208 0 208

Bitte wenden Sie sich bei Fragen zur Blauen Tonne (Papiertonne) ausschließlich an das Unternehmen; die Gemeinde Wallerfangen kann Ihnen dazu keine Auskünfte erteilen!

#### Elektro Gesetz

**Wo entsorge ich meine Elektro- und Elektronik-Altgeräte und die Hauskühlgeräte (Kühlschrank und -truhe)?**

Bei den Wertstoffzentren des EVS in Saarlouis und Dillingen können die Elektro-Geräte entsorgt werden.

**energis GmbH - Bereitschaftsdienst**

Störungsdienst Erdgas, Tel: 0681/90692610

Störungsdienst Strom, Tel: 0681/90692611

**Öffnungszeiten der Grüngutsammelstelle in Dillingen**

Berliner Straße 149, Dillingen, Telefon 06831/ 7610191.

Die Öffnungszeiten der Grüngutsammelstelle ist ab **04. März 2022** wie folgt: freitags und samstags von 8.00 bis 13.30 Uhr und von 14.00 bis 17.00 Uhr. Bitte beachten Sie dabei die Auflagen im Rahmen der Coronapandemie: die Hygiene- und Abstandsregeln von zwei Metern sind einzuhalten, es erfolgen keine Hilfestellungen beim Entladen vor Ort, den Anweisungen des Personals ist dringend Folge zu leisten.

Die Benutzung der Grüngutsammelstelle ist gebührenpflichtig und ist beim Aufsichtspersonal in bar zu zahlen. Die Gebührenhöhe hängt ab von der Größe und der Transportkapazität des anliefernden Fahrzeugs. Weitere Auskünfte erteilt die Stadtgärtnerei montags bis freitags unter der Telefonnummer (06831) 7610191. Im Rahmen der interkommunalen Zusammenarbeit steht die Grüngutsammelstelle auch Bürgerinnen und Bürgern aus Wallerfangen zur Verfügung. Anlieferungen aus anderen Kommunen können nicht angenommen werden.

**Öffnungszeiten Wertstoff-Zentrum des EVS in Dillingen**

Paul-Desfossez-Allee 9 (neben Bauhof), Dillingen, Telefon: 06831/ 704140

**Öffnungszeiten:**

Montag geschlossen

Dienstag + Donnerstag von 09.00 – 12.30 Uhr und 13.00 - 15.00 Uhr

Mittwoch + Freitag 09.00 – 12.30 Uhr und 13.00 - 17.00 Uhr

Samstag von 08.00 – 12.30 Uhr und 13.00 - 16.00Uhr

**Öffnungszeiten Wertstoff-Zentrum des EVS in Saarlouis**

Fasanenallee 52, Saarlouis, Telefon: 06831/122587

**Öffnungszeiten:**

Montag bis Freitag: von 9:00-12:30 Uhr und 13:00-16:45 Uhr

Samstag: 9:00-14:15 Uhr

**Mund-/ Nasenschutz ab Montag auch bei Anlieferungen an EVS-Entsorgungsanlagen**

Entsprechend der Anordnung der Landesregierung zum Tragen eines Mund-/Nasenschutzes bittet der Entsorgungsverband Saar, auch bei der Anlieferung von Abfällen, Wertstoffen oder Grüngut an den EVS-Entsorgungsanlagen einen Mund-/Nasenschutz zu tragen.

Hinweis zur Entsorgung: Ausgedienter Mund-/Nasenschutz sollte luftdicht verpackt ausschließlich über die Restabfalltonne entsorgt werden.

**energisaar**

Aus gegebenem Anlass weist das Gemeindebauamt darauf hin, dass für die ordnungsgemäße Funktion und die Unterhaltung der Straßenbeleuchtungsanlagen in der Gemeinde Wallerfangen die **energisaar** zuständig ist. **Bei Meldung von Schäden an der Straßenbeleuchtungsanlage ist die energisaar unter der Störungshotline 0681/9069-2611 oder über Email av-strom@energis-netzgesellschaft.de zu benachrichtigen.**

An die Gemeindeverwaltung gemeldete Störungen werden vom Gemeindebauamt lediglich an die energis weitergeleitet.

Auskünfte über den Zeitpunkt der entsprechenden Reparaturarbeiten können vom Bauamt nicht erteilt werden.

Weiter ist die energisaar erreichbar:

- bei Neuanschlüssen und Kapazitätsänderungen Strom und Erdgas: Genehmigungspflichtige Endgeräte unter der Telefonnummer: 0681/4030-4030 oder über Email anfrage@energis-netzgesellschaft.de
- für Kundenbeschwerden unter der Telefonnummer: 0681/4030-4030 oder über Email service@energis-netzgesellschaft.de
- Störungshotline für Strom bzw. defekte Straßenbeleuchtung 0681/9069-2611

Gas: 0681/9069-2610

**Kirchen****■ Pfarreiengemeinschaft Wallerfangen****St. Katharina Wallerfangen - St. Andreas Gisingen -****St. Hubertus Ihn - St. Martinus Ittersdorf -****St. Remigius Leidingen****Coronaregeln**

Für unser Pfarrbüro gilt für Besucher die Maskenpflicht

In der Kirche: wir bitten Sie, während der Gottesdienste ununterbrochen einen Mund-Nasenschutz zu tragen

Hl. Messe im Altenheim oder St. Nikolaushospital: Bitte erkundigen Sie sich vor Ort. Ob Gottesdienste stattfinden, hängt von der jeweiligen Besuchsregelung ab

Krankenkommunionbesuchsdienst: Frau Mertes/Pfr. Gräff bringen die Krankenkommunion nach telefonischer Vereinbarung

**Hinweis zur Pfarrkirche St. Katharina in Wallerfangen:** Da das Portal noch nicht repariert ist, muss die Kirche leider geschlossen bleiben. Die Versicherung prüft die Sachlage immer noch. Bevor das nicht abgeschlossen ist, dürfen wir keine Veränderungen vornehmen. Die Kirche ist zu den Gottesdiensten und der Eingang des Kirchturms zu den Bürozeiten geöffnet. Herbert Gräff, Pfr.

**Gottesdienstordnung****Donnerstag 19.05.2022****17.30 Uhr Ittersdorf** - Rosenkranzgebet**18.00 Uhr** - Hl. Messe im St. Nikolaushospital (wird übertragen)**6. Sonntag der Osterzeit** - Kollekte für den *Katholikentag i. Stuttgart***Samstag 21.05.2022****F 16.30 Uhr Wallerfangen** - Vorabendmesse

(Sophienkirmes der Sophienstiftung)

**Sonntag 22.05.2022 – Hl. Rita v. Cascia****10.30 Uhr Kerlingen** - Hl. Messe mit Erstkommunion**10.30 Uhr Ihn** - Hl. Messe (Pfr. i. R. Dr. Dillschneider)**Montag 23.05.2022 – Bitt - Tag****18.00 Uhr Düren** - Bittprozession, anschl. Heilige Messe

Treffpunkt: Kriegerdenkmal

**Dienstag 24.05.2022 – Bitt - Tag****16.30 Uhr Wallerfangen** - Hl. Messe im Altenheim (wird übertragen)**Hochfest Christi Himmelfahrt****Mittwoch 25.05.2022 – Bitt-Tag****18.00 Uhr Ittersdorf** - Bittprozession ab Lourdesgrotte,

anschl. Vorabendmesse

**18.00 Uhr Düren** - Maiandacht**Donnerstag 26.05.2022****09.00 Gisingen** - Festhochamt**10.30 Uhr Wallerfangen** - Festhochamt**17.30 Uhr Ittersdorf** - Rosenkranzgebet**18.00 Uhr Mettlach** - Eröffnung der Lutwinus Wallfahrt**Telefonnummern der Pfarrgemeinden****Pfarrer Herbert Gräff**

(0 68 31) 96 49 00

@ pfarrer@pfarreien  
gemeinschaft-wallerfangen.de**Gemeindereferentin****Gaby Mertes**

(0 68 31) 6 43 10 09

@ gem-ref@pfarreien  
gemeinschaft-wallerfangen.de**Pfarrbüro der Kath.****Pfarreiengemeinschaft  
Wallerfangen**

Villerostraße 7

66798 Wallerfangen

@ pfarrbuero@pfarreien

gemeinschaft-wallerfangen.de

(0 68 31) 96 49 00;

FAX (0 68 31) 96 49 02

**Öffnungszeiten des Büros:**

Sekretärin:

Christine Schnubel

**Mo - Fr 9.00 - 12.00 Uhr****Do 15.00 - 18.00 Uhr**

Ursula Schulz

**Mo 14.00 - 18.00 Uhr****Kath. Kindertageseinrichtung St. Katharina - 66798 Wallerfangen  
(Kindergarten und Krippe), Villerostraße 7**

Leiter: Dr. Ulrich Langenbahn

@ st.katharina-wallerfangen

@kita-saar.de

(0 68 31) 6 11 28 -

Krippe (Sportplatzstraße)

(0 68 31) 1 25 63 72;

FAX (0 68 31) 6 45 52 96

**Bücherei Wallerfangen:****Geöffnet mittwochs von 15 - 17 Uhr**

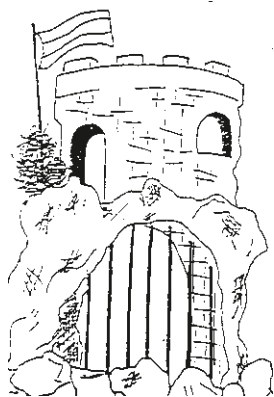
@ buecherei@pfarreien

gemeinschaft-wallerfangen.de

**Nacht  
der Kirchen****Pfingsten 2022****5. Juni****Offene Kirchen****im ganzen Saarland****www.nacht-der-kirchen-saar.de**

**Beichte im Beichtzentrum Saarlouis St. Ludwig** samstags 10.00 - 11.00 Uhr  
**Oder Canisianum, Stiftstr. 18, Saarlouis** (0 68 31) 8 93 16 70 - nach Vereinbarung  
**Caritas Sozialstation Wadgassen** (06834) 94 34 95  
**Hospizverein St. Nikolaus, Rehlingen** 06835/6070159  
**Telefonseelsorge:** @ HospizSanktNik@t-online.de  
 0800110111  
 www.telefonseelsorge-saar.de  
**Pfarrbrief im Internet:** www.dekanat-wadgassen.de

## ■ Pfingstmontag - Ökumenischer Gottesdienst



**06.06.2022 11.30 Uhr**  
**auf der Teufelsburg in Felsberg**

Anschließend gemeinsames Essen auf der Burg.  
 Wie immer öffnen wir nach dem Gottesdienst unsere Picknickkörbe und stärken uns gemeinsam.  
 Abschluss mit Wandersegen.  
 Wir freuen uns auf gute ökumenische ökumenische Begegnungen  
 Evangelische Gemeinde Saarlouis,  
 Kath. Pfarreiengemeinschaft Wallerfangen.

## ■ Nacht der Kirchen Saar an Pfingsten startet wieder nach Corona-Pause

Nach zwei Jahren pandemiebedingter Pause meldet sich die Nacht der Kirchen Saar an Pfingstsonntag, 5. Juni, zurück. Weit über 40 saarländische Kirchen werden an diesem Abend einmal mehr zu besonderen Orten der Begegnung. Die Nacht der Kirchen Saar steht in diesem Jahr unter dem Motto „Hoffnungsvolle Wege“.

Dazu haben katholische, evangelische oder ökumenische Gemeindeguppen von Perl bis Bexbach und von Hasborn-Dautweiler bis Kleinblittersdorf ein vielfältiges Programm vorbereitet: in der „Harry-Potter-Kirche“ kann man auf den Pfaden des berühmten Zauberkünstlers wandeln, in der Hospiz-Kirche wird sich mit hoffnungsvollen „letzten Wegen“ auseinandergesetzt und in der Blues-Church gibt es Blues und Jazz auf die Ohren.

Das Programm an Pfingstsonntag beginnt um 18 Uhr mit einem Eröffnungsgottesdienst, der unter freiem Himmel im Kirchgarten der Schinkelkirche Saarbrücken-Bischmisheim stattfindet. Im Gottesdienst wird das Pfingstfeuer entzündet, das die teilnehmenden Kirchen an dem Abend im Geiste verbinden wird. Im Anschluss beginnen die Programme in den 46 teilnehmenden Kirchen. Der Gottesdienst wird auch live gestreamt auf [www.nacht-derkirchen-saar.de](http://www.nacht-derkirchen-saar.de). Die Schirmherrschaft hat Ministerpräsidentin Anke Rehlinger übernommen

## ■ Gemeindenachrichten der neupostolischen Kirche, Gemeinde Saar

**Freitag, 20.05.2022**

19.00 Saarbrücken erste Konfirmandenstunde

**Sonntag, 22.05.2022**

10.00 Saar / Zuhause Gottesdienst

**Sonntag, 22.05.2022**

15.00 Saarbrücken Jugendgottesdienst

**Mittwoch, 25.05.2022**

19.30 Saar / Zuhause kein Gottesdienst

**Donnerstag, 26.05.2022**

10.00 Saar / Zuhause Gottesdienst zu Christi Himmelfahrt

**Sonntag, 29.05.2022**

10.00 Saar / Zuhause Stammapostel Übertragungsgottesdienst

**Parallel zu den Gottesdiensten vor Ort finden weiter Zentral-Gottesdienste per Video-Übertragung statt.**

**Link zum youtube-Kanal:** [www.videogottesdienst.nak-west.de](http://www.videogottesdienst.nak-west.de)

Beginn der Übertragung 09:45 Uhr

Beginn des Gottesdienstes 10:00 Uhr

Möglichkeit der Telefoneinwahl: 069 5060-9805; -9806; 9807;

-9808 oder 069 7104 45671

Parallel werden jetzt Gottesdienste über IPTV angeboten, wenn die Technik ausreichend funktioniert, werden die Gottesdienstübertragungen via youtube entfallen. Der Zugriff auf IPTV muss beantragt werden.

**Wir laden alle interessierten Mitbürgerinnen und Mitbürger herzlich dazu ein.**

## ■ Zusammenkünfte Jehovas Zeugen, Versammlung Saarlouis-West

**Hybrid-Gottesdienste im Königreichssaal und per Videokonferenz Sonntag, 22.05.2022, 10.00 – 11.45 Uhr**

Öffentlicher Vortrag, Thema: „Die Szene dieser Welt wechselt“

Anschließend: Wachturm-Studium, Thema: „Siehst du was Sacharja gesehen hat?“

**Donnerstag, 26.05.2022, 19.00 – 20.45 Uhr**

Schätze aus Gottes Wort, Themen u. a.: „Bewahre deine Ehrfurcht vor Jehova“

Uns im Dienst verbessern, Themen u. a.: „Habt Ehrfurcht vor Gott und gebt ihm die Ehre“

Unser Leben als Christ, Themen u. a.: „Bist du auf Bürgerunruhen vorbereitet?“

Ansprechpartner und Zugangsdaten:

Philipp Höhn, Mobil: 01 74 – 7 42 25 33

Weitere Hinweise und Informationen und das komplette Onlineangebot in Form von Videos und Downloads findet man auf der Website **jw.org**

## Parteien

### ■ JU Gisingen

**Jahreshauptversammlung und Saarlandtag**



Nach der Coronaunterbrechung ist es endlich wieder soweit: die **Jahreshauptversammlung der Jungen Union Gisingen mit Neuwahlen** steht bevor!

Hierzu laden wir alle Mitglieder, Freunde und Förderer der JU Gisingen ein. Die Versammlung findet am kommenden **Mittwoch, den 25. Mai 2022 um 18.30 Uhr im Gasthaus Bauer in Gisingen** statt. Wir hoffen auf zahlreiche Teilnahme und freuen uns auf eine konstruktive Sitzung! Bereits am Samstag, dem 21. Mai findet zudem in Neunkirchen der **Saarlandtag des JU Landesverbandes Saar** statt. Als einer der größten saarländischen Ortsverbände möchten auch wir selbstverständlich daran teilnehmen und von unserem Wahlrecht Gebrauch machen. Hierzu werden wir gemeinsam anreisen und Präsenz zeigen!

Folgender Ablauf ist geplant:

- **Treffpunkt 11.15 Uhr Saarlouis Hbf**
- mit dem ÖPNV nach Neunkirchen
- ab 12.15 Uhr Vorbereitung im Neunkircher Brauhaus
- ab 14.00 Uhr Saarlandtag
- Abschluss in der Saarlouiser Altstadt

Auch hier hoffen wir auf rege Teilnahme aller Politikinteressierten!  
 Eure JU Gisingen

## Sonstiges

### ■ Demenz-Verein Saarlouis e.V. - Informationsveranstaltung „Demenz - Was dann?“

mit dem Demenz-Verein Saarlouis e.V. in Beauftragung durch den Pflegestützpunkt im Landkreis Saarlouis, der Gemeinde Ens Dorf, dem VdK-Ortsverband Ens Dorf und dem Netzwerk Plattform Demenz

**Referent: Erik Leiner, Dipl.-Sozialarbeiter, Demenz-Verein**

Saarlouis e.V. am Dienstag, den 31. Mai 2022, 18:00 Uhr Rathaus (Sitzungssaal), Provinzialstr. 101 a, 66806 Ens Dorf

Pflegende Angehörige sind mit der Betreuung von Menschen, die aufgrund ihres Alters verwirrt und psychisch verändert sind, vor besonders schwierigen Aufgaben gestellt. Angehörige von Menschen mit Demenz (z. B. Alzheimer-Krankheit) sind nicht nur den Belastungen ausgesetzt, wie man sie auch bei Angehörigen von Patienten mit schweren chronischen, körperlichen Erkrankungen findet. Hinzu kommen vielmehr noch spezielle Probleme durch Desorientiertheit, Umkehr des Tag-Nacht-Rhythmus, Vergesslichkeit, Aggressivität und Wesensveränderung, die die Beziehung zwischen Betreuer und Betreutem zunehmend belasten und verändern, häufig die Zuneigung auslagern. Im Landkreis Saarlouis sind etwa 4400

Menschen von einer Demenz betroffen. 80% der Betroffenen werden von ihren Angehörigen, meist Frauen, in der Häuslichkeit versorgt. Die Veranstaltung bietet die Möglichkeit zur Information, zur Diskussion und zum Erfahrungsaustausch über dementielle Erkrankungen. Die Teilnahme ist kostenlos, die Ausstellung von Teilnehmern im Rahmen des Projektes „Demenz-Partner“ der Deutschen Alzheimer Gesellschaft e.V. ist möglich.

**Anmeldung:** Gemeinde Ens Dorf, Frau Schumacher, Tel. 06831/504-115 (vormittags), Mail: g.schumacher@gemeinde-ensdorf.de.

**Nähere Informationen zur Veranstaltung oder Demenz-Fachberatung (in Beauftragung durch den Pflegestützpunkt) zum Thema Demenz unter 06831/48818-0**



**SV OG Hemmersdorf – Niedaltdorf**  
Dein Hundeverein im Niedtal

## Frühjahresprüfung am 22.05.2022

**Schirmherr: Reinhold Jost**  
saarländischer Minister für Inneres,  
Bauen und Sport

**Zuschauer und Interessierte sind herzlich willkommen**  
Für das leibliche Wohl ist bestens gesorgt  
**Info: Bianca Schwarz TEL. 0176/ 69418435**

unser Trainingsgelände befindet sich an der L352; Ecke Gisinger Straße  
Hemmersdorf

## ■ Rentensprechtag am 23. Mai 2022

### Auskunft in Rentenangelegenheiten

Der nächste Sprechtag des Versichertenberaters der Deutschen Rentenversicherung Bund, Egon Haag, findet am Montag, 23. Mai 22 von 14.00 bis 16.00 Uhr statt. Während dieser Zeit können auch Termine zur telefonischen Rentenanspruchstellung vereinbart werden. Ausserdem besteht die Möglichkeit, sich die Rente ausrechnen zu lassen. Um Rückfragen seitens der Deutschen Rentenversicherung zu vermeiden, sollte im Vorwege abgeklärt werden, ob alle Zeiten erfasst sind. Zu diesem Zweck kann über den Versichertenberater Egon Haag ein Versicherungsverlauf angefordert werden.

Telefon: 06831-59381. Die Beratung ist kostenlos.

## ■ Zensus-Befragungen beginnen am 16. Mai

Bundesweit werden ab dem 16. Mai etwa 10 Prozent der Bevölkerung im Rahmen der Zensus-Erhebung befragt. Für den Landkreis Saarlouis bedeutet das: Rund 200 Interviewer befragen ca. 21.000 Personen an knapp 6.000 Stichprobenanschriften, die per Zufallsprinzip ausgewählt wurden. Die ausgewählten Personen sind dabei zur Auskunft verpflichtet. Stichtag für die erfragten Informationen ist der 15. Mai.



„Die ermittelten Daten sind Grundlage für die Verteilung von EU-Fördergeldern, den Länderfinanzausgleich und auch für Strukturrentscheidungen, die wir hier im Landkreis Saarlouis treffen müssen, um uns zielgerichtet und zukunftsicher aufzustellen. Die Ergebnisse werden die Basisdaten für vielfältige Analysen liefern“, erklärt Landrat Patrik Lauer die Wichtigkeit

der Befragung. Ziel des Zensus ist es, für Politik und Verwaltung verlässliche Daten zu erheben. Die wiederum dienen der Planung von Kitas, Schulen, Wohnungsbau, Seniorenheime, etc. Aber auch rechtliche Regelungen hängen davon ab, so z.B. die Einteilung von Wahlkreisen und die Stimmverteilung im Bundesrat.

Die Interviewer werfen den ausgewählten Haushalten einen Terminvorschlag für die Befragung, allgemeine Informationen und rechtliche Hinweise zum Datenschutz in den Briefkasten. Außerdem erhalten die ausgewählten Personen die Kontaktdaten ihres Erhebungsbeauftragten, um ggf. einen Ausweichtermin zu vereinbaren. Alle Erhebungsbeauftragten haben einen Ausweis für ihre Tätigkeit erhalten und führen zudem einen Personalausweis mit sich, um sich vor Ort auszuweisen und die Rechtmäßigkeit ihrer Tätigkeit zu bestätigen.

Am vereinbarten Termin führt der Interviewer zunächst eine kurze Befragung durch, die ca. fünf Minuten pro Person dauert. Erziehungsberechtigte erteilen dabei Auskunft für ihre minderjährigen Kinder, Volljährige prinzipiell für sich selbst. Sollte nur eine Person vor Ort sein, kann diese die Auskunft für die anderen Haushaltsangehörigen erteilen. Im Interview werden Vor- und Nachname, Geburtsdatum, Geschlecht, Staatsangehörigkeit, Familienstand sowie Wohnungsstatus von allen im Haushalt lebenden Personen abfragt. Für die Anschriften, die für die kurze Befragung ausgewählt wurden, ist die Datenerhebung damit bereits abgeschlossen. Die Mehrzahl der Haushalte ist jedoch für die erweiterte Befragung vorgesehen. In diesem Fall erhält jeder Auskunftspflichtige vom Interviewer anschließend eine Karte mit persönlichen Zugangsdaten für den Online-Fragebogen. Damit können alle weiteren Fragen online beantwortet werden. Hat der Auskunftspflichtige keine Möglichkeit, die Befragung online durchzuführen, erhält er vom Erhebungsbeauftragten einen Fragebogen, den er dann ausgefüllt in einem vorfrankierten Rückumschlag an die Erhebungsstelle der Landkreisverwaltung Saarlouis senden muss. Ob digital oder analog - die ausgewählten Personen sind zur Auskunft verpflichtet. Wird eine Befragung abgelehnt, müssen die Erhebungsbeauftragten dies an die Zensus-Erhebungsstelle beim Landkreis melden, die sich dann erneut an die ausgewählten Personen wendet.

Der Schutz der Daten ist dabei stets sichergestellt. Personenbezogene Daten werden frühestmöglich im Rahmen des Auswertungsprozesses gelöscht, so dass keinerlei Rückschlüsse auf Einzelpersonen möglich sind. Die beim Landkreis angegliederte Zensus-Erhebungsstelle befindet sich in eigenen separaten Räumlichkeiten, zu denen nur autorisiertes Personal Zugang hat. Die Erhebungsstelle verfügt über eine gesonderte technische Anbindung zum Statistischen Amt des Saarlandes, keine andere Behörde erhält Zugang zu den Daten.

Bei der Suche nach Erhebungsbeauftragten unterstützten unter anderem die Städte und Gemeinden die Kreisverwaltung. „Bei allen freiwilligen Interviewern möchte ich mich ganz herzlich für die Unterstützung bei diesem großen und sehr wichtigen Projekt bedanken“, betont Landrat Patrik Lauer. Sieben Schulungen haben die Mitarbeiter der Saarlouiser Erhebungsstelle durchgeführt, um die Interviewer für ihre Aufgabe vorzubereiten.

Am 16. Mai bietet das Statistische Amt des Saarlandes um 15.30 Uhr eine Online-Veranstaltung an, in der das Zensus-Team Fragen beantwortet. Einwahldaten können per E-Mail an [webinar.zensus@lzd.saarland.de](mailto:webinar.zensus@lzd.saarland.de) angefordert werden.

Weitere Informationen gibt es auf der Homepage des Landkreises unter <https://www.kreis-saarlouis.de/ZENSUS.htm> und auf der Homepage des Saarlandes unter [www.zensus.saarland.de](http://www.zensus.saarland.de).

## ■ KEB im Kreis Saarlouis e. V. (KEB Dillingen)

06831/76020 – [info@keb-dillingen.de](mailto:info@keb-dillingen.de) – [www.keb-dillingen.de](http://www.keb-dillingen.de)

## ■ Sonnenschutzprojekt SunPass - Anmeldung für saarländische Kitas jetzt noch möglich

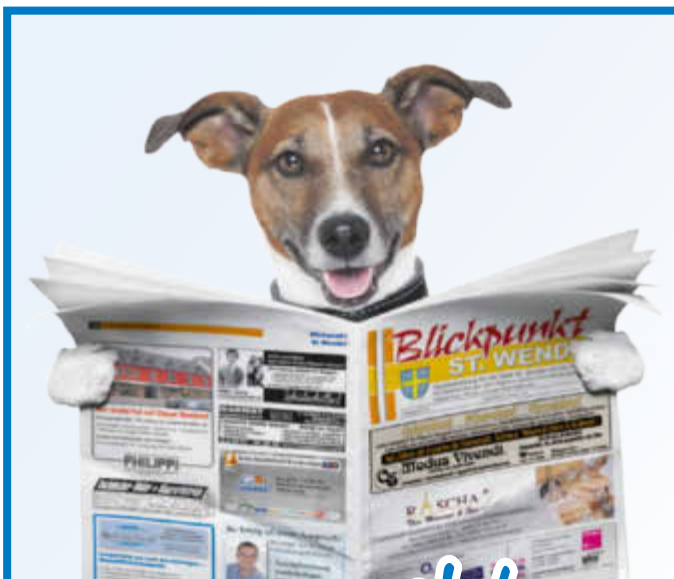
Gesunder Sonnenspaß ist kinderleicht – und bereits an den ersten warmen Frühlingstagen elementar wichtig, um Hautkrebs vorzubeugen. Das haben mittlerweile über 130 saarländische Kindergärten und Kindertagesstätten im Rahmen des Projekts „SunPass – Gesunder Sonnenspaß für Kinder“ gelernt. Auch in diesem Jahr werden teilnehmende Einrichtungen wieder von der Saarländischen Krebsgesellschaft e.V. in Zusammenarbeit mit der IKK Südwest offiziell als „Sonnenschutz-Kindergarten“ ausgezeichnet. Interessierte Kitas und Kindergärten können sich jetzt noch kostenfrei für eine Teilnahme anmelden.

„Sonnenbrände im Kindesalter gehören zu den Hauptrisikofaktoren für Hautkrebs in späteren Jahren“, betont Sabine Rubai, Geschäftsführerin der Saarländischen Krebsgesellschaft e.V. die Bedeutung des Sonnenschutzprojektes SunPass. „Deshalb ist gerade die zarte Kinderhaut besonders schützenswert. Kinderhaut hat selbst noch keine Schutzmechanismen vor der Sonneneinstrahlung ausgebildet. Mit dem Projekt SunPass unterstützen wir Kindergärten und –tagesstätten, einen gesunden Umgang mit der Sonne in den Alltag zu integrieren“, beschreibt Sabine Rubai das Sonnenschutzprojekt „SunPass – Gesunder Sonnenspaß für Kinder“.

Mit dem Projekt lernen Erzieherinnen und Erzieher sowie Eltern alles über die passende Kleidung für das Spielen an sonnigen Tagen, das richtige Eincremen und geeignete Schattenspenden auf dem Kitagelände. Und damit das Thema Sonnenschutz auch für die Kleinsten zum Alltag dazu gehört, werden sie im Rahmen des Projekts auf spielerische Weise an den richtigen Umgang mit der Sonne herangeführt.

### Kinder vor der Frühlingssonne schützen

Das Projekt verläuft dank virtueller Begehung des Außengeländes und Online-Vortrag eines Dermatologen weitgehend kontaktlos. Die Teilnahme ist kostenfrei. Weitere Informationen zum Projekt SunPass und zur Anmeldung erhalten Sie bei der Saarländischen Krebsgesellschaft unter [info@krebsgesellschaft-saar.de](mailto:info@krebsgesellschaft-saar.de).



# gesucht & gefunden

## IHRE PRIVATE KLEINANZEIGE IM SAARLAND

**Kaufe alles Alte!** Möbel, Bilder, Porzellan, Uhren u. Münzen, ganze Sammlungen, Militaria u. Musikinstrumente, auch rep.bedürftig, ganze Nachlässe. Zahle gut! Karl Buchert, Tel. 06826/53248

**Suche Kreadler Moped und Teile.** Tel. 0170/8118776

**Badabriss (Innenabriss) mit Entsorgung.** Firma UTH, Tel. 06861/9083421 o. 0151/17285336

**Suche Traktor und Oldtimertraktoren.** Tel. 06868/256439 o. 0175/5471305

**Suche altes Moped** (Zündapp, Hercules, Honda) oder altes Motorrad. Tel. 0170/8118776

**Hausmeisterservice Michael Dörr,** Mäh- u. Gartenarbeiten, Heckenschnitt, Betreuung Mehrfamilienhäuser, Tel. 0163/2511968

**Suche Porsche Traktor.** Tel. 0170/8118776

**Heusweiler, Mietwohnung** EG, 90 qm, Wohnz., Essz., Schlafz., Kinderz., EBK, Bad, Balkon, Keller, Trockenr., Waschr., KM 600 € + 2 MM KT. Tel.: 06806/12230

**Besenreine Entrümpelung von Haus u. Hof.** Seit 20 Jahren. Saarlandweit, Festpreisgarantie, faire Wertanrechnung. Fa. Schilden, Tel. 06836/9198444, raenumungs-service-schilden.de

**Marpingen, abgeschl. Whg. a. Gartenebene,** 66 qm, 2 Zi. + EBK + Bad + gr. Terr., AR, Garage, Südwestl. m. Weitlick, frei ab 01.07.22, KM 400,- € + NK, 2 MM KT. Nur an solv. Mieter längerfr. zu verm., Tel. 0175/1843396

**Gärtner sucht Arbeit:** Hecken u. Sträucher schneiden. Umgestaltung u. Neugestaltungen vom Garten, Zaunbau. Pflastersteine verlegen, Terrassenbau u.v.m., Tel. 0174/6314126

**Wir digitalisieren ihre Super 8/N8, Hi-8, VHS-C, Mini-DV und VHS, Tonbänder/Musikkassetten u. LP, Dias, Fotos und Alben!** Computerhilfe! 06825/8006088 medien-puzzle.de

**Netter Sammler kauft Modelleisenbahnen** ( aller Art u. Menge ) sowie Modellautos. Zahle Spitzenpreise! Tel.: 06838/9779994 od. 0174/3232959

**Das fugenlose Bodensystem Balkon-Terrassen-Treppensanierung** und Abdichtungsarbeiten, Bodenbeschichtung von Garagen und Nutzräumen usw. B&S Beschichtungen, Tel.: 06339 9999799, Infos unter [www.bs-beschichtungen.de](http://www.bs-beschichtungen.de)

**Suche Pelzmantel/-jacke** sowie Lederbekleidung (guter Zustand), alte Fotoapparate, Kristallgläser, Perlenkette, Tel. 0177/3217844

**Kaufe Pelze, Gold/Silberschmuck, Taschen-** u. Armbanduhren, Münzsammlungen, Orientteppiche, excl. Handtaschen, Modeschmuck, Porzellanfiguren, Geschirr- u. Musikinstrumente aller Art. T. 06834/55736 o. 0171/5281839

**Suche Oldtimer Motorrad, Moped, Mofa, Roller** oder Hilfsmotor von Maico, Zündapp, Kreadler, Nsu, Horex, Bmw, Harley, Simson, Mz, Bsa, Honda, Suzuki und andere, auch defekt, zum restaurieren, verrostet, ohne Papiere oder nur Teile. Email: [pauzei@web.de](mailto:pauzei@web.de), Tel.: 06133/3880461 o. 0176/72683203

**BAUMFÄLLUNG**  
Baumgipfelung und Heckenschnitt mit Abtransport. Schmidt, Mobil 0157/30041616, Tel. 06825/46707

**Montieren, Reparieren,** Einstellen, Einrichten, Umbauen, Anbauen. Tel.: 0152/24572920

**Heurundballen zu verkaufen.** Durchmesser 1,30 m. Tel. 0173/5402305

**ENTRÜMPELUNGEN  
ANTIK- & SAMMLERWELT ILLINGEN**

- transparenter Festpreis ohne versteckte Kosten
- hohe Wertanrechnung, auf KFZ, auch Goldankauf
- enge Zusammenarbeit mit sozialen Einrichtungen
- absolute Seriosität
- problemlos & schnell ist Ihr Haus/Wohnung besenrein

Diplom Betriebswirtin (FH) Susanne Kirnberger  
Hauptstr. 24, 66557 Illingen, Tel. 06825-4999355

**Kaufe** ihren alten/defekten Rasentraktor mit Motorschaden oder auch neuwertige. Anrufen oder anschreiben per WhatsApp. Tel.: 0157/85982793

Gut informiert durch Ihr Amts- oder Mitteilungsblatt!

[www.wittich.de](http://www.wittich.de)

Einfach buchen über:  
[www.wittich.de/Objekt10301](http://www.wittich.de/Objekt10301)

erscheint ab 25,- Euro in über  
**222.150**  
saarländischen Haushalten



Anzeigenschluss: freitags 9.00 Uhr

Ihre private Klein-Anzeige erscheint in:

**Kreis Merzig-Wadern:** Mettlach, Perl

**Kreis Neunkirchen:** Eppelborn, Illingen, Merchweiler, Ottweiler, Schiffweiler

**Regionalverband Saarbrücken:** Heusweiler, Riegelsberg, Geislautern, Ludweiler, Lauterbach, Friedrichsthal, Püttlingen, Sulzbach

**Kreis Saarlouis:** Bous, Dillingen, Ensdorf, Lebach, Nalbach, Rehlingen-Siersburg, Saarwellingen, Schwalbach, Wadgassen, Wallerfangen

**Saar-Pfalz-Kreis:** Blieskastel

**Kreis St. Wendel:** St. Wendel, Marpingen,

Namborn, Nohfelden, Oberthal, Tholey, Freisen



**LINUS WITTICH**  
Lokal informiert. Druck. Internet. Mobil.

Europaallee 2 · 54343 Föhren  
Telefon 06502 9147-0  
Fax 06502 9147-250

# Taxi Lillo GmbH

Kranken- und Rollstuhlfahrten • Tel. 06835/3611



Inh. Oliver Kaupp  
Breitenbachstraße 18  
72178 Waldachtal-  
Lützenhardt  
Nördlicher Schwarzwald  
Tel. 07443/9662-0  
Fax 07443/966260

Zum Frühling  
in der Schwarzwald

**sicher, herzlich und einfach gut!**

## Wochenpauschale Halbpension

7 Übernachtungen mit Halbpension,  
5 x Menüwahl aus 3 Gerichten  
1 x festliches 6-Gang-Menü, 1 x kaltes Vesper  
p. P. **ab € 499,-**

## Wochenpauschale garni

nur mit Frühstück p. P. **ab € 408,-**

## Die kleine Auszeit

von Donnerstag oder Freitag bis Sonntag  
2 oder 3 Übernachtungen mit Halbpension  
1 x festliches 6-Gang-Menü, 1 x Obststeller  
1 x Kaffee und Kuchen, 1 x Flasche Wein  
2 Nächte p. P. **ab € 199,-**

## Schwarzwaldversucherle

Buchbar von Sonntag bis Donnerstag oder Freitag  
4 oder 5 Nächte mit Halbpension p. P. **ab € 297,-**

Weitere Angebote finden Sie auf unserer Homepage  
[www.hotel-breitenbacher-hof.de](http://www.hotel-breitenbacher-hof.de) oder  
fordern Sie unseren ausführlichen Hausprospekt an.

## Unsere ++ Pluspunkte ++

Unser gemütliches, familiengeführtes Hotel in absolut ruhiger Lage, zwischen 2 kleinen Seen in Waldnähe gelegen, bietet Ihnen täglich neben einem großen kalt-warmen Frühstücksbüfett abwechslungsreiche Speisen-Menüwahl aus 3 Gerichten sowie ein Salatbüfett mit frischen, knackigen Salaten aus der Region.

**Wir freuen uns auf Sie!**

# GROßMANN 06834 / 4 09 06 13

Zaunbau - Gartenanlage - Arbeiten im + um's Haus  
Gartenpflege - Heckenschnitt - Baumfällung  
Schlüsseldienst ...mehr als nur Hausmeisterdienste!

- Gardinen
- Sonnenschutz
- Bettwäsche
- Frottierwaren

Wir beraten, nähen und montieren Ihre Gardinen.  
– Anruf genügt – seit 1959  
**GARDINEN WAX** Dill.-Pachten • Friedrichstr. 13  
Telefon: 06831/72373

**JOBS**  
IN IHRER REGION

**jobs-regional.de**  
by LINUS WITTICH

## TV Rehlingen

**sucht Trainer (m/w/d) für Volleyball Damen**

Info: Petra Bastian 06835-67121

Diese und weitere Jobs: [jobs-regional.de](http://jobs-regional.de)

HEIMAT NEU ENTDECKEN

**Treffpunkt  
Deutschland.de**

REISE-  
PORTAL

Mit den kostenlosen Reisemagazinen  
der Treffpunkt Deutschland Reihe  
erhalten Sie den perfekten Begleiter  
für Ihren nächsten Ausflug oder Urlaub.

WALLERFANGEN



Ich berate Sie gerne

**Sven Fuchs**

**Mobil: 0170 7071404**

s.fuchs@wittich-foehren.de  
www.wittich.de



**Individuelle Kerzen für alle feierlichen & offiziellen Anlässe**  
*...nach Ihren Wünschen gestaltet.*

**Sabine Frank-Hart**  
 Ihner Straße 8  
 66798 Wallerfangen-Leidingen  
 (kein Ladengeschäft)  
 Tel.: **06837-9096555**  
 E-Mail: [sfrank-hart@t-online.de](mailto:sfrank-hart@t-online.de)

Seit über 100 Jahren für Sie da

# Bestattungen Ritter

Gisingen, Gaustr. 24, ☎ 0 68 37 / 79 76  
 Wallerfangen, Hauptstr. 43, ☎ 0 68 31 / 5 08 28 38  
 ☎ 01 63 / 3 93 79 76

Beratungstermine nach Absprache • [www.Bestattungen-Ritter.com](http://www.Bestattungen-Ritter.com)

> Vorsorge und Versicherungen



Jetzt ganz in Ihrer Nähe!

HDI Generalvertretung | Stolz & Stolz oHG  
 Hauptstraße 55 · 66798 Wallerfangen  
 Telefon 06831 986 33 90  
 E-Mail [stolz@hdi.de](mailto:stolz@hdi.de)

**Wasserschadensanierung • Komplettbäder Heizung • Sanitär • Notdienst**

Konrad Müller, Tel. 06831 / 123872 + 0177 / 7282186  
 Kesseltausch zum Festpreis, siehe [www.konrad-mueller-heizungen.de](http://www.konrad-mueller-heizungen.de)

**KARWAT** Injektionstechnik Seit 1962 **A. KARWAT & S. GmbH**  
 Rehgrabenstr. 1  
 66125 Saarbrücken

**FEUCHTE NASSE Wände? RISSE im Haus?**

- Rissverpressung
- Verankern, Verfüllen, Verstärken
- Abdichtung von Kellern und Balkonen
- Setzungs-Schadensbeseitigung
- Beton- und Mauerwerksanierung

☎ **0 68 97 - 95 28 30** [www.rissverpressung.de](http://www.rissverpressung.de)



**RE/MAX PRESTIGE Dillingen**



**Dirk Chudzinski**  
 geprüfter Immobilienwirt (WAF)  
 geprüfter Immobilienbewerter (EIA/IHK)

Sie möchten den Wert Ihrer Immobilie kennen?  
 Nutzen Sie meine kostenlose Immobilien-Kurzbewertung.

RE/MAX Prestige | Johannesstraße 37 | Dillingen  
 Tel.: 06831/76163-0 | [dillingen@remax.de](mailto:dillingen@remax.de)

www.mueller-heizung.com

**Günter Müller GmbH**  
 Heizungsbau - Sanitär - Solar  
 Barrierefreie Bäder - Fliesen  
 Wasserschadensanierung

☎ **0 68 31 / 6 02 08**  
 Notdienst / Rohrbrüche  
 Kanal - Abflussverstopfungen

Handel | Handwerk | Dienstleistungen von

# „A BIS Z“

„Ihre regionalen Partner auf einen Blick...“



**Reichert**



*Wir machen Ihren Boden begehrbar!*

WIR VERLEGEN: Teppich, Laminat, PVC-Beläge, Parkett, Linoleum

**JOKA** FACHBERATER

Tel.: 0 68 31 / 5 03 85 26  
 Mobil: 01 63 / 4 78 78 52  
 E-Mail: [woreiwa@arcor.de](mailto:woreiwa@arcor.de)  
 Kirchhofstr. 38  
 66798 Wallerfangen

>> C >>



**Computerreparatur**  
**06831 / 48 95 95 4**  
 Nur Windows oder Android Systeme  
 Seit 2005 [www.pc-sls.de](http://www.pc-sls.de)

>> E >>



**Elektro-Fernseh Bernat**  
 Ihr Service-Experte für TV - SAT  
 Elektro-Einbau und Haus-Geräte  
 0178 - 60 55 200 • 06831 - 70 71 72




**Container RITZ**  
 Telefon: **06838 - 81014**  
[www.container-ritz.de](http://www.container-ritz.de)

**IHR FACHUNTERNEHMEN FÜR ENTSORGUNG**

- CONTAINERGESTELLUNG
- Bagger-, Abriss- und Erdarbeiten • Baustoffe
- Annahme von Abfällen • Asbestentsorgung

>> M >>



Beratung · Verkauf · Montage · Reparatur

Lothringer Straße 18b  
 66780 Hemmersdorf  
 Tel. **0 68 33 / 900 366**  
 - Meisterfachbetrieb - seit 2002

Rolladen- u. Markisen-Kontor